



Francisco de Miranda

Viaje a La Habana-New Jersey

2003 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Francisco de Miranda

Viaje a La Habana-New Jersey

Havana.-La Mar, 1.º Junio 1783

A las nueve de la mañana me hize á la vela en la Balandra Americana la Prudente su Capn. J. Wilson: mi buen amigo D. Ignacio Menocal estuvo a verme, y despedirse hasta el ultimo momento, ofreciendome su proceder cada dia mas y mas fundamentos para admirar su providad, y sano juicio en el centro del vicio y la Corrupcion..., o grata idea a mi memoria! Asi mismo se hizo a la vela toda la Escuadra, y Comboi Español que a las ordenes del tente General D. Josef Solano se dirige a Cadiz, llevando a su bordo la maior parte del Exto. de Operaciones, y por valor de cerca de 60 millones pesos en especie, y frutos; cuios productos avian estado retenidos en nuestra America desde la declaraci3n de la guerra.

- 2 -

El viento y corrientes han sido tan favorables, que al amanecer solo descubrimos dos pequeñas embarcaciones del todo de la Escuadra, y Comboi: al mismo tiempo vimos el Pan de Matanzas; y dirijimos nuestra ruta a desembocar el canal de Bahama-. al dia siguiente al amanecer avistamos tierra, y por ella reconocimos ser Cabo Cañaveral y estar por consecuencia desembocados. -El viento continuo siempre fresco por el O. de suerte que el dia 5. pasamos la Latitud de Charlestown donde era mi designio desembarcar; pero el buen capitan Wilson, ya sea porque el viento no fuese mui favorable, ó porque á el no le acomodase, que es lo mas cierto, prosedio desde luego a la Carolina del Norte sin embargo del ajuste y promesa que dio á mi Amigo James Seagrove de llevarme a Charlestown; no parece que es hombre delicado en este genero de materias.

La sonda de Occracoke, 8 Junio 1783

El ocho por la tarde recibimos Piloto, pasamos la barra de Occracoke, y dimos fondo en la Sonda inmediato á un pequeño lugarejo que está sobre el banco Core, y es la avitacion de los Pilotos que conducen las embarcaciones que llegan a dha Barra-. quantas gentes vinieron a nuestro bordo en el bote del Piloto me parecieron sumante robustos y corpulentos; lo mismo noté en las mujeres y niños que vi despues; las gentes del Pais atribuien este efecto al alimento que no es más que pescado, ostras, y algunos vegetables que cogen en unos pequeños jardines que cerca de las avitaciones cultivan, y es quanta agricultura les he conosido: la jente de mar repugna siempre toda idea de agricultura: el aire del mar creo contribue principalmte a la salubridad del paraje, y no dudo que el pescado

compuesto en el simple modo que ellos le comen contribuía a la procreación extraordinaria, pues lo mismo se observa con la gente pobre en Málaga, y otros puertos de mar-. La Viruela parece que es su enemigo capital, pues antes de llegarse a nuestra embarcación nos hicieron hacer mil protestas de que tal contagio no venía a bordo.- Los botes de que se sirven son de una excelente construcción para la mar, y así se aventuran largo con todos tiempos; su construcción, y tamaño no se diferencia al parecer de los que usan nuestros navios de guerra sino en que estos en lugar de popa tienen otra proa de modo que rompen hacia todas partes sin la precisión de virar y que son sumamente ligeros; sus galios y delgados me parecen también muy diversos: la construcción es tan barata en estos parajes, que por uno de los mejores me pidió el amo ochenta pesos, y no dudo que si hubiéramos venido a ajuste lo hubiera dado por setenta.

Newberne. Carolina del Norte, 9 Junio 1783

El nueve a las diez de la mañana nos hicimos a la vela en demanda de Newberne, y aviendo navegado como cuarenta millas en todo el resto del día y noche por esta sonda que es bastante peligrosa (hace pocos años se perdieron en ella más de 60 velas mercantes que componían un gran comboi que estaba aquí al ancla; sin que quiera suponerse sería tal vez falta de buenos Pilotos, pues lo que hay allí son en mi concepto los más cuidadosos, y hábiles que he visto) al siguiente día temprano entramos en el Río Neuse y navegando cincuenta millas más sobre él, con viento fresco del N. E. llegamos a las doce y media del día a la ciudad de Newberne, Capital de este Estado-. su situación es agradable en la confluencia justamente de los Ríos Trent, y Neuse, este particularmente es espacioso y su navegación agradable, sus orillas por una parte y otra están cubiertas de cerrado, espeso bosque bastante frondoso, y algunas abitaciones con poca agricultura en sus inmediaciones.

- 10 -

A las cinco de la tarde bajé a tierra, y tomé alojamiento en la Taberna de Mr. Oliver, pagando un peso diario por comida alojamiento &c.; cuyo precio me ha parecido sumamente barato en comparación del aseo, y buen trato de dicho alojamiento.

Los principales Avitantes que se allavan allí a la sazón son Mr. Ogden, Mr. Blount Marques de Britigney (oficial francés en servicio de este Estado) Mr. Oram, Mr. Cooke; Mr. Seatgreaves, Mr. Ellis, Mr. Schilbeack, Mr. Goff, Monsr Heró, Doctr McClure, Dr. Halling, Mr. Johnston Monr Mayoli &c. me estuvieron a visitar, y obsequiaron con la mayor hospitalidad; cuyo buen trato ha durado todo el tiempo de mi residencia; sin embargo de que sus ideas en general no son aun muy liberales, y que el Sistema Social está todavía en mantillas.- Las mujeres (con particular las casadas) guardan una reclusión monástica, y tal submisión a los maridos qual no tengo visto jamás: visten con aseo, y toda su vida es doméstica-. luego que se casan se segregan de toda amistad íntima, y sus miras tornan enteramente al cuidado de su Casa y familia; el primer año de casadas juegan el rol ó Papel de amantes, el segundo de Crianderas, y el tercero y resto de amas de llaves. -Las Solteras por el contrario gozan de toda libertad, y van solas a pasarse donde gustan, sin que sus pasos se observen... Los hombres visten con negligencia, y groceramente; todos fuman

tabaco por lo general en pipa, y lo que es mas lo mascan con tanto exceso que algunos me aseguraron no poder hirse a la cama y reconciliar el sueño sin tener la mascada en la boca.

Pocos dias despues de mi arrivo a este paraje, tome conosimiento con Mr. Nash, y el Col: Spaight, que viven en sus casas de Campo a dos, y tres millas de la Ciudad montando el Rio Trent: el primero es excelente juriconsulto, y ex-governador del estado en las pasadas emergencias, su trato y comunicacion, como igualmte el de toda su familia (el Joven Witherspoon incluso) me produjeron muchos ratos de agradable sociedad, é instruccion- el otro es Joven de buenas ideas, y excelente disposicion para sobresaliente instruccion si continua en su plan de estudios, y viajar: ambos son electos Delegados al Congreso por el año siguiente.

La Poblacion de esta Ciudad se compondrá de quinientas familias de todas clases: las casas son tal qual, y pequeñas por lo regular, bien que conmodas y aseadas; casi todas son de madera-La Iglesia, y casa de Asamblea son de ladrillo, y correspondientes al Lugar-. El mejor edificio de todos, y que realmte merece la atención de un viagero instruido es el Palacio que llaman, construido hace 18 años por un abil Arquitecto Ingles (Mr. Hauks) que a este efecto vino de Inglaterra con el Governador Trion. y aun permanece en la Ciudad: le he tratado mui particularmte, y posee un caracter admirable: me franqueo un plano exacto de dho edificio y Jardines que da cabal idea del todo (Plano N° 1°)-. La fabrica es toda de Ladrillo, y su construccion en el gusto puro Inglés; todos sus adornos sumamte sencillos y colocados con bastante gusto, é inteligencia: en el gran Salon de Audiencia, ó Asamblea hai el adorno de una chimenea en marmol de buen gusto, trabajada en Inglaterra; y segun se infiere por una inscripcion que se lé sobre la Puerta interior del Portico, es regalo que hizo Sir William Draper; qun. estuvo aqui a su buelta de la Expedicion de manila en el año de 63, á visitar á su am° Trion.- la situacion del edificio sobre los bordes del Rio Trent en un parage algo elevado le da el comando de un prospecto de mas de 12 millas sobre el otro rio Neuse, y hace su situación bastante agradable.

- 17 -

Este día se declaró en el campo a son de cada, una compañía de Milicias sobre las armas (cada soldado, y oficial con su vestido, y fusil de distinta especie) y descarga de quatro pequeñas Piezas de Campaña; que a este efecto se llevaron de antemano; la suspensión de armas y tratados Preliminares con la Inglaterra-por remate de fiesta á eso de la una del dio hubo un Barbecue,(esto es un cochino asado), y un tonel de rom, que promiscuamente comieron,. y vevieron los primeros magistrados, y gentes del Pais, con la mas soez y baxa suerte del Pueblo; dandose las manos, y veviendo en un mismo vaso-. es imposible consevir sin la vista, una asamblea mas puramte Democratica; y que abone quanto los Poetas, historiadores Griegos nos cuentan de otras semejantes entre aquellos Pueblos Libres de la Grecia-. al remate hubo algunos embriagados, se trompearon de buena gana, hubo un herido, y al anochecer cada uno se retiró a dormir, con lo qual, y quemar algunos barriles vacios por modo de feu-de-joy concluíó la fiesta.

Pocos dias despues estuve á ver la avitacion de Mr. Green distante 12 millas del lugar, es uno de los mas principales Farmers del Estado; su Caracter, providad, y edad son remarcables; esta excede ia de 85 años, sin que en la salud, robustez, y actividad se note la menor decadencia, su humor es festivo y agradable constantemte. -La Casa está situada sobre una pequeña altura, y al pie hai dos ó tres fuentes que producen agua en abundancia sumamte cristalina, y hermosa; la agricultura que se ve a las inmediaciones es poca cosa, y consiste principalmte en mais, batatas, y arboles frutales que forman una extensiva Orchard (jardin frutal)-. Sus Casas de campo por lo comun son comodas y aseadas, bien que como se ha observado ia en las de la Ciudad, algo pequeñas-. no puede negarse lo industrioso de los avitantes, pues con motivo de la guerra, y general escazés de manufacturas, cada vecino establecio un Telar en su Casa de Campo, donde fabricó telas de algodón, y lana para vestir toda su familia; algunas he visto de mui buen paño y dibujo-. con las manzanas, Peras, y Durasnos hacen mui buena cidra, y Aguardiente-. Entre los animales que tenia alli este venerable anciano noté un cisne de hermosa figura, y que aun parecia joven, sin embargo de que por el computo que su amo hacia, tenia ia mas de 60 años de vida: rara constitucion pr cierto, en tan pequeño individuo!-. Al ponerse el sol me bolvi a Newberne en compañía de los amigos Oram y Cooke, que me hizieron el gusto de acompañarme en esta excursion, pues sin embargo de que mi animo era permanecer en compañía del buen viejo por tres o quatro dias, la casualidad de averme querido recostar un poco despues de comer, quando un tropel de chinches me salieron a recibir en la Cama; me hizo mudar luego de dictamen: este insecto es tan comun, y abundante en el Pais que todas las casas están contaminadas por lo general, á lo que contribuie no poco el que sean de madera: todo el tiempo de mi residencia me vi presiado a dormir en el suelo en medio de una sala, pues no hubo remedio de extinguirlas de la cama, y son de un tamaño tan extraordinario, que una sola abulta por tres, o quatro de las comunes en Europa-. Otro animal hai tambien que no contribuie a incomodar menos el oido pr la noche; la cantidad, y especies distintas de Zapos es tan inmensa que la musica se oie a una gran distancia, y como el Pais todo esta cubierto de Rios, Sienegas, y pantanos no faltan musicos en todas partes: unos hai particularmte que llaman bull-frogs, cuió canto asimila perfectamte el bramido del Toro; su tamaño es como quatro veces uno de los comunes en Europa-Entre las aves de canto hai una que ciertamente es admirable, y merece particular atención; esta es la que llaman mocking-bird (o arrendajo) su melodia, y variedad de tonos es tan admirable que no cabe descripción; y lo mejor es de que son tan comunes que cada vecino que tenga un arbol á las inmediaciones de su Casa, puede estar seguro de su rato de musica en el discurso del dia... brabo contraste al de la musica nocturna de los zapos! -su forma, y color es semejante a la de los Sinsontes de la nueva españa.

Otro dia estuve a ver la plantacion de Mr. Ogden en su Compañia, la del Col: Blount. Seatgreaves y el joven Ogden; vi sus plantios que comunmte consisten en mais, cebada, trigo, y batatas; los arboles frutales estavan tan cargados de fruta, particularmente manzanos, Perales, y Duraznos, que el que no estava apuntalado, tenia la horqueta rota, y ramas desgajadas con el peso de la fruta-. Los abitan tes observan este espectaculo no con aquel agrado que el pasajero, pues saven pr experiencia que el año de mucha fruta, sobran por todas partes tercianas; cuia enfermedad es mui predominante en el Pais, y les arruina

insensiblemente la Constitucion, y complexion personal, tornando palidas las mas rosagantes tezes europeas.

Algunas Damas sin embargo conservan sus colores bellos, y su salud en el mejor estado, el numero de mis mas favoritas v conocidas son Mrs Oram, Mrs Elis, Mrs Nash, Mrs Elis Sr, Mrs Schilbeack, Mrs Cooke, Mrs Cooke Sr, Ms Oliver, y Mrs Egliston, su trato es algo encogido, pero su sociedad quando se ha conseguido alguna confianza, y familiaridad es agradable, y jocosa; Mrs Stanley (cuio marido estava ausente, y es el pral. comerciante del parage) es Dama de mui buenos modos, y sircunstancias, no tuve el gusto de tratarle de serca; miss Cogdell su hermana es una de las mas bien parecidas, y floridas complexion que he visto en toda la America.

Camino de Beaufort. Carol^a del Norte, 12 Julio 1783

El doce de julio a las diez de la mañana dexé finalmente a todos mis amigos de Newberne, y pasando el rio Trent por el ferry (o barca) de la Ciudad esta tomé el camino de Beaufort, y á las dos de la tarde llegué á la Posada de Allways distante 23 millas de Newberne; el camino es bastante bueno, como lo son en general todos los de este Pais, pues el terreno es duro y arenoso, é igual por todas partes; pero la casualidad de aver llovido mucho los dias anteriores, hizo que todos los Puentes de madera que hai sobre él estuviesen destruidos y no con poco trabajo huve de pasar los caballos y Sulky para seguir mi jornada- esta fue un poquillo fatigosa, pero una comida regular y aseada, y la compañía de Confort y Constance dos hijas del Posadero y muchachas de 15 a 18 años mui bien parecidas, pronto pusieron en olvido la caminata: por la noche huvo buena sena, y mejor combersación con las muchachas; una no tuvo embarazo en venir a mi solicitud, a continuarmela en la Cama despues que todos se retiraron a dormir. -Al siguiente dia a las seis de la mañana emprendi otra vez mi jornada, y aviendo andado 21 millas por caminos semejantes al del dia antecedte, atravesando un Swamp (Pantano) que tendrá mas de una milla de ancho, y millones de mosquitos ensima, llegué a las diez del dia a Beaufort.

Beaufort. Carolina del Norte, 13 Julio 1783

Tomé alojamiento en casa de Mrs Cheney que me trató y cuidó grandemente; su amable compañía pudo en algun tanto mitigar la aridez, é insosialidad del lugar: aqui encontré todo mi equipaje a salvo, que desde Newberne avia embiado el dia antes de mi salida por el Rio; y ademas hallé también a mi Amigo Schilbeak que para asistir a algunos comerciantes, y Pasageros franceses procedentes de la Havana, y naufragos sobre los bancos de Cape Look-out, avia llegado aqui el dia antes; con su sociedad, compañía, y tocar un poco de flauta conseguia divertir un poco las incomodidades del clima, particularmte los mosquitos, y el calor; este es con tal exceso, que jamas rne acuerdo aver sufrido semejante desagradable impresion, aun en las costas de Africa, y provincia de Estremadura en España-. Los asuntos de los comerciantes, y Pasageros franceses se transigieron con tan buen orden, justicia y equidad que todos se retiraron satisfechos, y io mui contento de verme entre gentes que aunque pobres son humanos y generosos-. Por las Leyes del Pais todo el individuo que con su asistencia, y ayuda salvase qualesquiera efectos de

embarcacion naufraga sobre dhas Costas, tiene para si la quarta parte; y aqui es que los botes de los Pilos que llevo mencionados arriba, ó Whale-bols, como les llaman por este parage, son la suma utilidad, y hacen ver su habilidad, y audacia; quando esta embarcación que he referido varó sobre los Bancos de Look-out, los golpes de mar la cubrian, y pasavan de popa a proa, a cuió tiempo los Whale-bots, sin la maior fatiga se paseavan sobre las ondas irritadas protejiendo la embarcación y recogiendo quantos efectos salian a flote: hasta el forro de cobre salvaron, y lo trugeron a Beaufort-. Este lugar está cituado en una Playa arenosa y bastante desabrigada, sino por algunos bancos de arena que hacen como barrera a la mar, y forman, the Sound, ó la Sonda: su poblacion será como de 80. vecinos, y las casas bastante infelices; no hai comercio, y asi los vecinos son Pobres, sin embargo de que su situacion es mucho mas ventajosa para tenerle que Newberne, pues en la Sonda pueden entrar hasta Fragatas-. Mr. Parrat, y Mr. Dennis que son los sugetos instruidos del Lugar, me favorecieron con su compañía todo el tiempo que me detuve aqui aguardando embarcacion en que embarcarme para Charlestown: el primero es Agrimensor general, y me dio un mui buen Plano del estado, por lo que mira a sus costas, é inmediaciones del mar.

- 18 -

En el medio tiempo hize una excursion en el Pais a distancia de 12 millas subiendo el pequeño Rio Newport en las abitaciones de dos hermanos-Quakaros, el uno rico, é ignorante Mr, el otro (mr Williams) pobre, instruido, y generoso este me escrivio una larga carta, embiandome la celebre apologia de R. Barclay por los de su persuacion, y que inserto en el nº para modelo del peculiar modo que tienen de escrivir-. hamás he sufrido semejante incomodidad por calor, chinches, y mosquitos que la que pase estos dos dias de investigacion quakerica-. la agricultura que por alli se observa es poquisima (mais es lo general, y batatas) el terreno arenisco y mui pobre-. Sobre las riveras del mar o Sonda hai varios molinos de viento de mui buena construccion, é idea; son todos de madera, y duran sin embargo doce, y veinte años: otros hai en las quebradas que caen a los rios donde por medio de una calzada, y compuertas que llaman Dam (en otros terminos eclusa) recogen agua, y forman por lo general dos molinos uno de aserrar madera, y otro de moler grano de esta especie hai infinitos por todos estos parages, pues la tablazon es uno de sus principales ramos de comercio.

Wilmington. -Carolina del Norte, 22 Julio 1783

Siguiendo nuestra navegacion rio arriba por espacio de 20 millas mas, con poco viento llegamos a las once de la noche a Wilmington; y no me causó poca sorpresa ver aqui embarcaciones de 600 y mas toneladas que con toda facilidad suben rio arriba: a Brunswick llegan Fragatas de guerra, pues la boca principal del rio tiene en su entrada mas de 3 brazas de agua por cuiá razon no es extraño haia aqui mucho mas comercio que en Newberne, y demas lugares del estado, y qe estos florezcan sobre todos-. La situacion es ventajosa y agradable, rnuí abundante en Aguas de fuentes cristalinas que brotan por todas partes; y sus edificios aunque no muchos son conmodos, aseados, y mejores pr lo general que en Newberne: hai mucho mas comercio que en los otros parages ia citados, y sus avitantes

parecen mas sociables y generosos; ambos sexos visten también mejor.- El mayor Walker, para quien traje carta de recomendacion, y Mr. Blount comerciante, ambos sugetos de respecto en el lugar me acompañaron, y manifestaron el interior; por remate fuimos a la casa del Villar donde se jugaron algunas partidas hasta el medio dia: este juego está tan introducido en el Pais que en ninguno de los Lugares por donde pasé faltaban sus dos, ó tres mesas de esta diversion; las mugeres se quejan de que los maridos frequentan demasiado esta moda francesa, introducida en el tiempo de la guerra-. Por la mañana temprano estuve en el mercado, que es bastante bueno en porporcion, y entre las frutas que alli trajeron noté unos Duraznos tan grandes, y hermosos que sin ponderacion eran como una naranja, su Color sumamente encarnado, y pr un lado amarillo-. tambien observé a las inmediaciones del Lugar en los Parages mas elevados y de comando varios restos de Fortificaciones de Campaña, que los Britanicos erigieron en la guerra que acava de concluirse, quando tomaron pocesion de este Puesto.

Esta Provincia está cituada entre los 34° y 36° 33" lat. nte. estará Poblado como 300 millas en lo interior, y 150 lo largo de la costa-. la agricultura es cosa corta por lo general, y la cria de ganados es mucho mas considerable particularmte cerdos, y ganado bacuno: el invierno es corto y bastante frio; p° el verano es calorosisimo; truenos y tormentas son mui frecuentes-. produce mais trigo, y variedad de vegetables; mucha fruta, y los arboles frutales son maiores que en Europa al doble: los Caballos, (cua cria no es pequeña) son de raza Inglesa, y bastante buenos: la caza de venados es abundantisima, y la diversion favorita de los caballeros, y gentes del Pais, me hallé en una de estas Partidas, y protexto que a cada momento aguardava que alguno de la comitiva viniese con pierna, brazo, o cabeza rota; pues el modo es echarse a correr a caballo tras del gamo que se descubre en medio de un bosque cubierto de ramazon, y que a veces a penas cabe el caballo; estos están ia acostumbrados, y el ginete se baja señido al pezquezo del caballo que se suelta a todo correr conforme vé la pieza, y es el que lleva la direccion; no faltan exemplares funestos de este modo de diversion en el Pais.- Los Lugares son pequeños el gran numero de sondas, y pasages estrechos les impide el aumento; excepto el Rio Fear, y Clarendon, no hai ninguno que admita la navegacion de embarcaciones maiores de 80 toneladas-. Los ramos principales de comercio son Alquitran, Brea, Terpentina, Duelas, madera, pequeños mastiles, y Peilteria: el año de 70 se supone entradas y salidas de embarcaciones de todo Porte en este estado al pie de 990. -Los avitantes por este mismo tiempo se calculavan al num° de 150.000, pero por los calculos publicados en Philadelphia en 84. son total 300.000, capaces para las armas 75.000; un medio proporcional entre estos dos será tal vez el numero cierto.

GOVERNADOR DEL ESTADO

SU EX^a ALEXANDER MARTIN, Esqr.

Lugares Principales

Newberne.
Brunswick.

Wilmington.
Halifax.

Edenton.
Beaufort.

Bath.
Hildsborough.

Hartford.
Winton.

Exeter.
Tarborough.

La Mar. -George-Town, 25 Julio 1783

El dia 25 a la tina del dia nos hizimos a la vela, y vajando el rio por donde mismo salimos, dejamos a nuestra derecha el bien situado Lugar destruido de Brunswick, el arruinado fuerte Jhonston, y antes de ponerse el Sol desembocamos a la mar por la grande inlet, o boca principal que como llevo mencionado tiene fondo suficiente para admitir navios de maior porte -con el viento fresco por el N. E. continuamos nuestra navegacion toda la noche y entre diez y once de la misma dimos fondo sobre los bancos que forman la embocadura de Winyah-Harbour, por la parte del Norte- al romper el dia del 26: levamos el ancla, y con toda seguridad entramos en el rio Wackmaw, por la boca que llaman Town-entrance, que tendrá 2 brazas de fondo; el viento continuo soplando por el N. O. floxo, y nosotros continuamos nuestra navegacion rio arriba hasta que a las once del dia nos amarramos en los Wharffs, ó Muelles de madera de Georgetown, situado sobre la ribera del norte de dho rio Wackmaw a distancia de 20 millas de su embocadura -la planta es bonita, y sobre terreno un poco elevado, su poblacion aunque pequeña parese desente, y contiene mui buenas casas, algunas hai quemadas, y otras enteramente arruinadas de resulta de la ultima guerra-. Inmediatamte saltamos a tierra, y en compañia de nuestro capitán Anderson, y Mr. Tucker, pasagero natural de Boston, fuimos a la Posada unica que hai en el Lugár; aqui nos huvimos de ospedar pasablemente mal; por la noche tuve que reñir una pendencia

con la ama de casa para que una mala cama que tenia dispuesta para que Mr. Tucker, y io la ocupasemos juntos, fuese solo para uno: sin embargo dos huespedes mas que avia en la Posada los encajó juntos en otra camita dentro del propio cuarto que se avia destinado para nosotros; creiendo sin duda que el privilegio de camas separadas, excluia por consecuencia el de el del cuarto que primero nos avia acordado, y despues despojó sin mas ceremonia ni cumplimiento -El Pan que comimos todo el tiempo que estuvimos aqui, era de Arroz, en unas tortillas pequeñas; lo mismo nos sucedió en Beaufort de North Carolina; el gusto es bastante bueno, y saludable su nutrimento.

- 27 -

El siguiente dia por la mañana tomé un caballo, y me pasié por las plantaciones inmediatas, observando las plantaciones de arroz, y añil que hai por todos aquellos contornos.- Las tierras son mui buenas por todo el distrito, y su agricultura mui adelantada y floreciente (varios sugetos del Pais me han asegurado ser la mejór de todo el estado)-. en las inmediaciones del lugar sobre los parages de comando se ven algunos restos de fortificaciones de campaña, hechas por los britanicos en el curso de la guerra que acava de concluirse-. Las casas de Campo que se ven pr las inmediaciones son hermosas, conmodas, y expaciosas; denotando en ello la riqueza, sano gusto, y amor justo a la vida rural, de sus avitantes-. el 28 lo empleé del mismo modo visitando los contornos del Lugar, y algunas personas de forma de las poquisimas que avia en él; entre ellas visité a miss N-. que posé la mejor casa de todas, y bastante propiedad: su trato es amable, y posé la musica medianamte; por su desgracia huvo de franquear sus privados deliciosos favores, a un sugeto casado; las consecuencias fueron un hijo, que, no aviendo tenido discrecion suficiente, o tal vez no queriendo ocultarle, vive con su tierna madre por monumento de su infamia injusta... vaia una pequeña anecdota que me ocurrió aqui, para que se vea que todos los Pueblos de la tierra, y aun los mas civilizados tienen preocupaciones de la mas crasa supersticion -uno de los dias que pasé en este lugar acertó á ser Domingo, y hallandome en casa sin poder salir á dar un paseo por lo mucho que llovia, tomé la Flauta, y puseme a tocar una pieza de musica por diversion; quando el Patrón, y ama de la casa sorprendidos, y escandalizados corren en busca de Mr. Tocker para qe intercediese conmigo a fin de que dexase la flauta, y no tocara en Domingo: Mr. Tocker vino a mi inmediatamente, y refiriendome el pasaje, huve de soltar la carcajada, y dexar por supuesto el instrumento; con cuia circunstancia toda la familia se tranquilizó, y io huve de hacer mi apologia, pr el olvido padecido- en Newberne me sucedió otro tanto aviendome puesto por olvido a jugar a los Naipes en Domingo; y no tuve poco que hacer para dar una satisfaccion a aquellos gentes y recobrar mi caracter, que de otro modo hubiera perdido irremiciblemte.

La Mar. -Charlestown. -Carolina del Sur, Julio a Octubre 1783

El 29 a las seis de la mañana nos hizimos otra vez a la Vela, y con viento fresco del norte vajamos el rio en cosa de dos horas: á las 8 salimos á la mar, y dexando el Rio Santee sobre la derecha á distancia de seis millas mas abaxo en prolongacion de la costa, montamos Cape-Roman, y sobre la misma costa pasamos las pequeñas Islas Bull, Capers, Davis, Long, y Sulivans; a las quatro de la tarde recalamos sobre el fuerte Moultry, situado

sobre la punta del sur de la ultima de estas Islas a la entrada de la Bahia de Charlestown: el fuerte Jhonston, que está en la parte opuesta sobre la punta del Nte. de la Isla James, y forma el canal de dha entrada nos llamó con una vanderá: embiamos por de contado el bote, y despues de averse informado el comandante de donde veniamos, y cobrar un peso fuerte, procedimos atravesando esta hermosa Bahia, y á las 5 de la tarde nos amarramos en uno de los Wharffs de la Ciudad en medio de crecido numero de embarcaciones mercantes que entran, y salen constantemente en este Puerto-. inmediatamente saltamos en tierra, y, sin que nadie nos dixese una palabra, ni guarda o ministro alguno de rentas (porque no hai canalla de esta especie) intentase examinar nuestros equipajes ni cosa alguna, cada uno procedio a buscar alojamiento -yo encontré por fortuna al desembarcarme a Mr. Bourdeaux comerciante de esta Ciudad, que conosi en Newberne, y fue tan atento que inmediatamente me acompañó a buscar buena Posada: por su recomendacion tomé alojamiento en la de Mrs M. Stone en Trad-Street nº 13. pagando poco mas de un peso diario por comida, y alojamiento; hasta el 23 de Agosto que para mejorar de quartos, en la expectativa de conseguir el logro de una lisonjera empresa amorosa, pasé a Kink-Street nº 80. Mis Melar, ocupando el alojamiento que dejavan el Coronel de Artilleria Carington, y el mayor Eduard.

Al dia siguiente estuve a visitar a Thomas Bee Esqr para quien traje una carta de recomendacion de Mr. Seagrove en la Havana; rne recibio con suma politica y atencion, y me acompañó a visitar igualmte a su Exa el Sr Governador actual Benjamin Guerard Esqr. a quien entregué tambien carta de Introduccion del General Cagigal; y en su consecuencia me ha colmado de honras, y agazajos durante todo el tiempo de mi residencia en esta Capital.

Estando justamente en estos asuntos, y recibiendo varias personas de carácter que vinieron a visitarme al siguiente dia por la mañana, vé aqui que llega el famoso Abogado, consejero, y mayor Eduard Rutledge Esqr, armado de espada en tono militar, y llamandome a parte, me entrega baxo un prelude politico y estudiado una Carta sellada de parte de William Brailsford,-abrila inmemediatemente, y hallé en ella un completo desafio, consevido sin embargo en terminos bastante ambiguos, nombrando por segundo y ajustador de los Preliminares al citado Mr. Rutledge- estas circunstancias me obligaron á abrir conversacion, y tratar el asunto con dicho emisario; cuias consecuencias fueron pedirme este permiso para hablar en el intermedio a Mr. Brailsford, que sin duda procedia equivocado en el particular: no tuve embarazo en consedersele con el bien entendido de que supiese Mr. Brald antes que nunca le faltaria por mi parte (en caso de no estar satisfecho) qualesquiera otra satisfaccion que un Caballero debiese dar a otro en casos semejantes- de aqui provino que quando aguardava a mi adversario ostentoso y con las armas en la mano para recibir la satisfaccion que indicava por su carta; me avisa por la tarde por Mr. Rutledge en recado pr escrito, de que avia procedido equivocado, y quedaria enteramente satisfecho, si por una carta mia le asegurava, que su caracter no desmerecia en mi concepto; -pero como el fundamento de su carta a mi era falzo, y, ambiguo el contenido, io le remiti copia de las combersaciones, y recados que el mismo Rutledge puso por escrito deseando que esto pudiese aquietar su desason-efectivamte parese surtio efecto, pues nunca despues bolvió á repetir instancia; antes bien al siguiente dia comimos juntos en casa de Mr. Bee, y saludandome amistosamente, me ofrecio la mano con muestras, y expresiones de amistad...

y así así concluíó este grande aparato caballeresco, dandome a conocer su authór en lo subcesivo que no falta gran porcion de Quixotismo a su Character.

Los principales sugetos del Pais, y Oficiales del Exercito del Sur (a quienes fui introducido pr el governador en un gran combite que me dio quatro dias despues de mi arrivo) que á la sason se hallavan aqui estuvieron á visitarme, y les devo suma distincion y agazajo-. trasladaré aqui algunos de sus nombres para grata memoria, y reconocimiento. Genl. Green -genl, Moultry- Thos Bee -Intend. Hutson- Mr chef Justice Burck -Col: Washington- Col: Lewis Moris -Col: Walton White- Dr Turembul -Mss. Penman- Col: Pinckney -Mayr. Butles- Mr. Medlton -major Pearce- Col: Eustace -Rd. Mr. Purcel- Dr Ramsay -exgovr. Mathews- Colector genl. Hall -Mr. Jones- Judge Heward -Dr. De la Howe- Dr. Flag -Mr. Colleton- Mr Moris marcht -mr. Banks id.- monsr La Canterie -mr. Bethwne mart.- mr Ewen id -tresurr Black- Mr Campbel marct -Mr Smith- mr Marshal -mt Atorney general Moultry.

Los naturales abitantes del Pais son ricos por lo general, y aman el campo y vida rural, de que resulta tener mui buenas avitaciones de Campaña: la Caza, la danza, y fumar tabaco en Pipa son sus diversiones favoritas -la Sociedad no esta mui anima da en la Ciudad, sin embargo de que no faltan sugetos de instruccion, y noticias- la Juventud en general es vana, é ignorante: las mugeres mas agradables (aunque algo hureñas (sic) al principio del trato), y visten con sumo gusto; excepto el peinado que se le forman ellas mismas con bastante negligencia -el numero de este Sexo es credisidimo respecto del de hombres; no falta quien haga el computo de cinco a uno; y la causa que dan es el crecido numero de Torris que los Wigs han muerto en la pasada guerra, y el de estos que los Torris, y Britanicos han destruido igualmente-. en el distrito 96. solamte (y esto lo se por buena autoridad) se cuentan 1200 viudas... quien quiera escoger muger desde luego puede venir a este Pais de abundancia! -Las Damas principales que tuve el honor de tratar mas en el tiempo de mi residencia aqui fueron mrs. Eliot -mrs. Pinckney- Mrs, Purcel, Mrs Moultry, Mrs Turembul, Mrs Bee (llamada por antonomacia Queen Bee), Mrs Ward, Mrs Colleton (canta mui bonitante en el gusto Inglés), Mrs Sawyer (agradable coqueta), Mrs du Bose (remarcable por su bella y magestuosa personál), Mrs Jones, Mrs Hall, Miss Townsend (mi g. a) miss P. Turembul; miss Mareshal, y miss Glower (las dos hermosuras en boga); Mrs Bay, Mrs Mareshal, the miss Tibault, miss Eliot, Mrs Butler, Miss P. Smith, Mrs Ramssay, miss Magot (una de las tres famosas viajeras que sin compañia de hombre alguno anduvieron la francia, Italia, &c...), miss Feneque, mrs, Mathews, mrs White, mrs Haleston.

La Ciudad es bastante extensa, y contiene rnuí buenas casas de Ladrillo, y madera, cuio numero se calcula 1500, bien que una gran parte está arruinada por un fuego que acontecio hace tres o quatro años; entre los edificios quemados se vé la casa de Asamblea que en sus ruinas manifiesta aver sido uno de los mas capaces y mejores: es increíble el numero de ocasiones que la historia nos informa aver padecido desastres esta Ciudad por tan voraz elemento. -Su situacion es agradable, y mui ventajosa para el comercio, justamente en el parage que confluyen los Rios Ashley, y Cooper espaciosos y navegables, las brisas del mar le refrescan, y hacen su morada menos insuportable en el verano, cuio calór y multitud diabolica de mosquitos excede toda ponderacion -Los edificios mas remarcables son la Casa de Asamblea, la Nueva, y vieja Iglesia, y el Exchange, su Arquitectura simple y pasablemte bien entendida: el Steeple de la Nueva Iglesia, es bastante elevado, y se

descubre a considerable distancia, no solamente del mar afuera, sino en el país interior, pues el terreno por todas las circunferencias es sumamente bajo, y llano- las calles son rectas, y espaciosas con Pavimentos de Ladrillo por ambos lados para la comodidad de los que transitan á pie: las mas conspicuas entre ellas son meeting-street, Broadstreet, y Chorche-street -En el medio y centro de la segunda á la inmediacion de la Casa de Asamblea está la estatua de Pitt, situada sobre un Pedestal de Mármol con rejas de hierro al rededor: la execucion es de mediano merito, su tamaño del natural, y el costume romano (extraña idea), está en actitud de Perorar, la mano derecha apoyada sobre un Libro en que se lee Stamp-act, y de aqui se infiere que este fue el motivo de la ereccion de dicho monumento, en honor de este grande hombre; le falta actualmente parte del brazo derecho que una bala de Cañon le quitó durante el ultimo sitio en que la Plaza fue tomada por los Britanicos. No hai Theatro, ni Espectaculo alguno; el unico parage donde las mugeres se vén en numero general es la Iglesia, en los dias Domingos, y de aqui resulta que el numero de la congregacion es siempre por lo general crecido y mui lucido -el interior de las Iglesias es Sensillo, y mui aseado lo qual contribuye a hacer el parage mas agradable, y dá lucimiento al concurso- las horas del servicio por la mañana son las 10, y media, y por la tarde las quatro; a cui hora tampoco falta concurrencia pues como el objeto de la juventud no solamente es el celo de religion, y que ni hai Paseos ni parages Publicos de concurrencia, la Iglesia lo suple todo - una prueba de ello es que la gente anciana y Padres de familia casi no concurren del todo, y por casualidad se ve uno en la Iglesia!

A pocos dias de mi llegada mereci al general Green el favor de que embiase su edecan el mayor Eduards para que me manifestase militarmente las fortificaciones de la Plaza - efectivamte tomamos nuestros caballos a la punta del dia, y con bastante exculpulosidad lo examinamos todo-. Las que circuyen la Plaza (que son bien extencivas) y sus avenidas están fabricadas provicionalmente, y no se puede negar que con juicio, y suma inteligencia, particularmente dos grandes Reductos avanzados por la parte de Tierra que (como casi todas las demas) son obra del famoso Ingeniero Britanico Montcriff: todas van a toda prisa a su decadencia, y no hai siquiera un Cañon montado sobre sus explanadas: lastima por cierto, pues sin embargo que la construccion es provicional, los fundamentos de los principales baluartes son de Ladrillo, y el resto tan bien suportado con trabazones de madera, que con poco cuidado podrian durar largo tiempo -A cosas de 6 millas mas adelante saliendo por la Puerta de Tierra esta otra obra de Campaña compuesta de varios Reductos que forman una Completa Linea de proteccion a un Campamto Britanico que estava alli establecido, como especie de puesto avanzado para impedir el acceso a la plaza, y cubrir sin duda los trabajos de las obras citadas, al tiempo que se construian -este en mi concepto es uno de los puestos de Campaña mas bien fortificados que puedan imaginarse, por un modo original: el terreno al frente esta cubierto de un Piñal espeso, y por consecuencia devia protexer todo aproche del enemigo; pues que hizo montcriff en estas circunstancias, tomó un crecido numero de esclavos, hizo abatir todos los Arboles por un considerable espacio, dexandolos caer sobre el terreno interpoladamte en el maior desorden posible; y de este modo formó un abatis de casi dos millas de largo y media de ancho, enteramente inaccesible, sino por un angosto paso que sirve de comunicacion entre este puesto y el País; los flancos estan apoyados sobre los rios Cooper, y Ashley- de este modo supo este abil Ingeniero formarse con las mismas desventajas del terreno, su maior y mas segura defensa.

El fuerte Moultry, y Johnston, que estan a la entrada de la Bahia sobre las Islas Sulivan, y James se hallan en la misma situacion que las demas corriendo a su decadencia; en el ultimo solo se conservan dos malas Piezas de Artilleria para llamar las embarcaciones que entran en Bahia quando se ofrece -el primero tan afamado por la defensa que el año de 79 hizo, repulzando el ataque de mar que dirigió el almirante Sir P. Parker, no tiene una Pieza siquiera; pero su Construccion merece atención; los parapetos son sumamente elevados, por cuiu razon los fuegos superiores del vagél no podian hacer la maior impresion sobre la gente que servia la Artilleria; y el maderage de Parapetos &c. de Palma mui bien trabado, y rellenado con tierra, el efecto del terrible, y constante fuego britanico de 5 navios de guerra, por mas de diez horas de tiempo, no pudo hacer si quiera la impresion de demolér un merlon; la bala que tocava en la Palma (como se observa aun) se embotava, y caia a fuera sin penetrar cinco pulgadas, ni levantar Astilla -esta madera sin duda es la mejor que puede encontrarse para este genero de fortificacion, pero concurre la circunstantia que con la tierra y humedad se pudre pronto-. Inmediato a este fuerte en el parage que llamavan Pest-hause (pues en el dia no se ve semejante edificio) está otra fortificacion en figura eliptica que podrá montar 35 piezas de Artilleria, y tiene hornillas en el sentro para encender la bala roxa (parece que la idea ocurrio tambien a moncriff, antes que el comandte de Gibraltar la pusiese en practica con nuestras flotantes) todo construido con aquel gusto, solidez, inteligencia, y sencillez que caracteriza las obras Inglezas: por dos o tres parages se vé que se avia puesto fuego a esta obra con designio de destruirla quando los britanicos evaquaron dha Plaza; pero una lluvia que sobrevino lo apagó, preservandonos por esta casualidad un monumento de la habilidad, é inteligencia del genio militar que la erigio -no asi otra pieza algo maior al parecer que esta, contruida por el mismo ingeniero sobre un banco que se descubre al centro de la Bahia, opuesto justamte a la boca de su entrada, que llaman Shule's-folly, y, el unico punto seguramte de donde la artilleria puede contener una fuerza navál que decididamente quiera atacar el Puerto y la Ciudad: el fuego quemó y reduxo a cenizas todo el maderaje, arruinando por consecuencia quantos Parapetos, y obras exteriores se manifiestan, pero sin fundamentos que es la obra maestra (y sin duda la mejor de su especie que se vé en toda la america esta) subcisten aun, y existiran por largo tiempo. -este paseo, y visita de los fuertes lo hize en una mañana agradable en compañia de Mr. Yung de Savannah, y Mr. J. Penman, mi buen amigo, cuiu generosidad, y atenciones experimenté constantemente hasta el punto de mi embarque-. El Coronel Senf comandte del fuerte Jhonston que debia acompañarme en esta excursion, hallandose obligado a marchar a georgetown en asuntos de oficio, recomendó el asunto al Capn Bellevue, que manda el puesto en su ausencia, y se portó con civilidad y atencion.

En otra ocasion estuve a una partida de Campo en Compañia del Coronel Lewis Morris, edecan del General Green, y uno de los oficiales continentales mas instruidos en su Profesion que he conosido; la Compañia fueron su muger, su Cuñada mrs Huger, miss Eliot, y mrs Eliot su Suegra: el dia lo pasamos agradablemte ia paseando baxo la sombra de los copados Pinos, ia en la sensible, y gustosa combersasion de mrs, Eliot y mrs Huger, que no son escasas de noticias, ni de gusto por las bellas Letras: La Casa de Campo que sirve de recreo a esta amable familia esta sobre la rivera del rio Ashley a ocho, o nueve millas de Charlestown, se llama Accabee, y está bien situada respecto de la configuracion del Pais que siendo todo llano, no ofrece prospecto, ni comando ventajoso a la vista -por la tarde nos bolvimos a la Ciudad, y las Damas jovenes nos acompañaron a caballo, cuiu diversion es favorita entre las Damas del Pais, y la practican a menudo: todos los dias se ven partidas de

a caballo de esta especie que corren las calles, y avenidas de la Ciudad. Una circunstancia ocurrió en esta ocasión que no quiero omitir: estando paseando con mi amigo el Coronel por los alrededores de dha Casas de Campo después de comer, noté un pequeño edificio de ladrillo que estaba inmediato a modo de cementerio, preguntéle que cosa era, y me respondió que el depósito de los huesos de la familia: recombinéle con la impropiedad de semejante idea, al frente justamente de un paraje de recreo, y gusto &c. exortándolo a que lo removiese de allí cuanto antes; pero a esto me recombinó con asegurarme que si tal cosa hiciera, no solamente le tendrían por un impio, sino que sus gentes se creerían infelices... valgate Dios y hasta donde se extiende aun el dominio de la superstición, y del error!...

Uno de los caracteres más originales que aquí conosci, es el General Gadsden; su edad irá ya muy cerca de los ochenta, y sin embargo ahora está cultivando el idioma ebreo -ha construido un Wharf de suma extensión sobre el Río Cooper (por el cual se embarcaron las tropas Británicas protegidas de dos baterías sobre los flancos, a su retirada de dha Ciudad) y sin embargo de que la mayor parte de los inteligentes desaprovaban la empresa durando mucho la ejecución, él la realizó al fin- en el tiempo de mi residencia aquí se le prendió fuego una noche a dho Wharf por un almacén de rom que allí había, y sin embargo de que todo el mundo ocurrió inmediatamente con temor, y sobre salto en tan terrible y horroso espectáculo, él daba sus órdenes, y tomaba providencias con la mayor serenidad...! hombre de extraña fortaleza, y presencia de ánimo!...

- 15 -

Mr. Chief Justice Burck, Autor del papel intitulado Consideraciones sobre la Sociedad, ó orden de Cincinnati, que bajo el nombre de Casuis se publicó en Charlestown el 10 de octubre estando yo allí, es sujeto de ingenio, habilidad, y buen juicio: y no puede negarse que en las inclinaciones de los sujetos se descubre la analogía del genio, talento, &c. pues jamás he encontrado sujeto tan apasionado admirador del mérito y buen gusto de nuestro inimitable Miguel de Cervantes. le he merecido particular amistad, y concepto; aprovechando infinito en su conversación y noticias durante todo el tiempo que permanecí en esta Ciudad.

Dr Ay. Turnbull, el Penn de la Florida... es sujeto de vasta erudición, profundos conocimientos, y sano juicio; a lo que reúne un trato amable y don de gentes que le constituyen un completo Ciudadano del mundo-. favorecióme con su apreciable amistad y trato durante todo el tiempo de mi residencia en dha Plaza; honróme por último con cartas expresivas de recomendación por milord Shelburne, Coronel Barre, Genl Haldiman, Dr Pristly &c... sujetos del primer carácter en Inglaterra; cuyo contenido se lee al n.º.

Dr. David Ramsay, Autor de la famosa oración sobre las ventajas de la Independencia de los Estados Unidos de la América, leída ante una Pública Asamblea en Charlestown el año de 1778. -Un genio activo, ideas justas, amor a la Libertad Civil, y costumbres algo austeras forman el bosquejo de este carácter republicano... varias cartas de recomendación con que me favoreció a mi propartida me sirvieron de introducción, y concepto para con varios Literatos, y miembros del Congreso en Pensilvania, y Jersey.

Judge Heward: el famoso miembro del Congreso que cuando se trató el arduo asunto de declarar la Independencia el 4 de Julio de 1776 con resolución, y ánimo heroico hechó el voto decisivo, y terminó el asunto probablemente para siempre-. Austeridad de costumbres, y de trato; justas ideas; y fortaleza inalterable, componen la parte principal de su Caracter.

Gnel. Moultry, marcado en los gloriosos Anales de la America, por la defensa obstinada que hizo del fuerte Soulvian (llamado desde entonces Moultry, en su honor) contra el dictamen del General Lee, que a la sazón mandaba en Charlestown, y opinó que se evaquase el fuerte como incompetente para resistir un ataque tan desigual: el enemigo cometió mil errores, y desaciertos; la casualidad quiso que fuese rechazado, y vé Vmo. aquí moultry levantado a las nubes, y el famoso Lee, decaído al extremo, por la misma razón que merecia el maior aplauso!... nada prueba mas los conocimientos y genio militar del uno, y los cortos alcances del otro, que el hecho mismo por que el vulgo les ha calificado tan errada e injustamente. -Sano juicio, y una disposición humana, sociable, é imparcial, adornan su caracter de hombre de bien.

Intendente Hutson: este empleo fue criado en su persona estando yo allí en el mes de Setiembre; y su espíritu y resolución se manifestó luego en la supresión de los tumultos, ó mobs fomentadas por el picaron de Guillon, y conducidas por el Dr. Faguan -estos dos personajes o caudillos del Populacho, avian dos meses antes insultado infinitos avitantes sujetos de respecto y caracter, a quienes vajo el pretexto odioso de Torry, ó British el dho Guillon queria hechar del país a fin de lograr sus negociaciones mercantiles con toda excepcion y ventaja propia: el gobernador y sujetos del primer caracter intentaron contener el daño a los principios, pero no pudieron con toda su autoridad impedir el que muchos individuos de forma, fuesen Pump'd & Ducked, (esto es bañados, y enlodados); al fin esto se contuvo por algun tiempo, hasta que poco despues de la elección de Mr. Hutson intentando la propia gente juntarse otra vez para el propio efecto, el Intendente embio una guardia al parage señalado para que arrestase a todo individuo que con este designio se juntase allí: y por este medio se remedio en un momento, el mal que un gefe irresoluto, y temeroso avia creído incurable... nunca mas han parecido desde entonces las tumultuosas Bandas, ni sus Caudillos. -Un juicio sano, bastante instrucción, amor á las Siendas, á la Sociedad, y á la humanidad, son las qualidades de este Caracter amable.

Durante este tiempo asistí muchas veces a las Cortes de Justicia; y no puedo ponderar el contento y gusto que tuve al ver practicar el admirable Sistema de la Constitución Británica! Valgame dios y que contraste al sistema Legislativo de la España!. -entre los sujetos que mas brillaban in the Bar (esto es en Estrados) se distinguian E. Rutledge; Col: Pinckney; fiscal Moultry; y el mayor Pinckney- El primero posó un conocimiento mediano de las Leyes, brillante y fácil explicación, con un modo bastante agradable, y recomendable persona: el segundo es hombre de buen juicio, profundos conocimientos en su profesión, y fuerza en el argumento, aunque su elocuencia ni es tan brillante, ni tan sonora como la del primero- Moultry tiene solidez, juicio, y muy buena locución: el ultimo en nada es completo aun, sin embargo de que muchos le creen un prodigio en todo: ha logrado una buena educación en Europa, es joven aun, y da muy buenas esperanzas, sin que sus progresos manifiesten todavía nada de extraordinario.

El Terreno de todo este estado (como igualmente el de la Carolina del Norte) es arenisco y sumamente pobre por toda su extensión en el espacio de más de 100 millas distantes de las costas del mar; a cuya amplitud el terreno varía enteramente en calidad muy buena, y la superficie es montuosa. -Arroz, y Añil son los productos principales del país, cuyo valor le constituyen el más rico estado de todos los de esta América: el primero se cultiva como se sabe en parajes senagosos y de agua dulce, cuya oportunidad se logra aquí por medio de los abundantes ríos y mareas -a distancia de veinte, ó treinta millas de la embocadura de un río elige el agricultor su terreno en el paraje más bajo; la marea que dos veces al día hace montar las aguas en la embocadura por cuatro pies y medio de altura, inunda el terreno perfectamente, y le constituye muy apropiado para dicha cultura-. el Añil no necesita de tanta agua, y así se forma la plantación en terreno más elevado, aunque siempre en paraje húmedo y llano... de aquí resulta que todo el país por lo general está infestado de tercianas; y con tal extremo en el verano, cuando los efluvios de las aguas estagnadas se aumentan y corren más por la atmósfera, que sin embargo de que las gentes de alguna comodidad procuran venirse a la Ciudad, ó puertos de mar para preservarse del contagio, respirando el aire puro de la brisa, casi todos padecen poco ó mucho: y los Físicos han hecho una observación bastante singular, que es, que si en esta sazón (sic) se muda de aire (esto es que los que viven en la Campaña vienen a la Ciudad, o los de la Ciudad pasan a la Campaña) irremisiblemente ataca la fiebre -se observa igualmente que los efectos de este accidente sobre el forastero, y particularmente sobre la sanguínea Europea, son mucho más violentos, y sensibles que en las gentes del país... estas están tan acostumbradas ya al mal, que les saluda uno muchas veces preguntando como vá? y responden (batiendo los dientes con el frío de la calentura) muy bien, solo la Calentura pretty well only the fever!-. Una circunstancia bien rara se observa también en la historia de este País relativamente a la introducción del Arroz y su siembra en él; conviene la historia en que el hazar de los tiempos en el año 1729 trujo un bergantín procedente de la Isla de Madagascar de arribo sobre la de Sullivan en su viaje a Inglaterra, y que el Capitán ofreció un pequeño saco de Arroz al gobernador, de cuya simiente se propagó dicha Planta en todo el País... ó y con quanta razón no merecía este benéfico introductor la memoria, y aplauso de estos Pueblos!... pero para que se vea con quanta dificultad se destruye un hábito, y preocupación; hasta mucho tiempo después, y esfuerzos de los hombres más sensatos no se pudo conseguir el que la cultura fuese general, y el pueblo conociese la incomparable ventaja que de aquí le resultaba! á otro azar semejante debe la Isla de Jamayca la introducción de la apreciable yerba de pasto que llaman guinee-grass (pasto de guinea)-. produce además este país, mucho maíz, algún trigo, muy buena fruta, granadas, nueces, algodón, moreras, y uvas, la Vitis se encuentra silvestre en los montes más vírgenes, y remotos con bastante abundancia, en términos de que varios sujetos han hecho vino, pero ni el jugo es apropiado, ni el clima permite el que la uva adquiera su buena sazón; varios experimentos confirman esta opinión-. Entre los árboles abunda el Pino que llaman light wood, y produce excelente Terpentina, brea, y alquitran de que forman un considerable ramo de comercio-. El arbusto que llaman bayberry, es singular por su producción, pues de una especie de frutilla redonda que produce en racimos, extraen los agricultores, (haciéndole hervir en agua) suficientes cantidades de cera con que hacen bellas muy buenas: su color es verde, y cuando arde forma una luz muy clara, y exhala cierto olor suave aromático que le hace preferible a la cera: aun la consistencia de la pasta parece más dura que cera. El comercio del estado comienza con vigor, pero aun no hai cómputos exactos; por cuya razón daremos los que con más certeza se formaron justamente antes de la revolución general.

Navios.
Marineros.
Importacion de Inglat^a
Exportacion de esta prov^a

140
1680
£ 365.000
395666

La Poblacion se cré montara entre blancos, y gente de color (la qual compone mas de la mitad) a 225.000. individuos: en la Ciudad de Charlestown avrá como 16.000 avitantes en todo, cuias vidas se han visto en riezgo inminente por varias ocasiones en el modo siguiente: el año de 1752. (entre otros) sopló un terrible huracan, de modo qe el agua se levantó diez pies sobre la mas alta marea; las embarcaciones se desamararon y vinieron a tierra, Balandras, y Goletas se hacian pedazos contra las casas en Bay-Street: los avitantes se refugiaron sobre los altos de las casas, desesperanzados de sus vidas, quando el viento saltanto milagrosamte al Oeste hizo vajár las aguas de cinco pies en diez minutos: la Casa de la Salud (o Pest-hause) en la Isla de Sullivan, hecha de madera, con 15 personas dentro, se la llevó la mar por algunas millas arriba del rio Cooper, y nueve de los 15 se ahogaron-. Allandome io aqui a principios del mes de Octubre, comensó a representarse igual Scena, pero por fortuna el viento cambió al N O., y solo las vajas avitaciones de las casas cituadas sobre el Southbay se inundaron: al siguiente dia nos encontrabamos los conosidos en la Calle, y nos felicitavamos como si huviesemos emergido de un gran riesgo... malas chanzas por cierto!

- 30 -

El gobierno de este estado, es puramente Democratico, como lo son todos los de los demás estados unidos: Un Governador, Senado, y Casa de representativos, son un debil suplemento a los tres cuerpos que organizan el equilibrio admirable de la Constitucion britanica-. Los Salarios de Magistrados, y Oficiales del estado son sumante moderados, y no creo llegarán á 3.000 £ esterlinas-. Todos los gastos publicos de este estado antes de la guerra sobre calculo rnui seguro no llegavan á £ 8.000.

Beaufort, situado sobre Port-Royal island (ó la Isla Port-Royal) como 15 millas mas arriba de la embocadura de great River; es un lugar del mismo tamaño con poca diferencia que georgetown, y el unico á demas que merece tal denominación en todo el estado.

En poder del Coll: Pinckney vi una Lista de todos los individuos que por Ley del estado avian sido Proscriptos, ó multados: 230 era el numero de los primeros y 48 el de los segundos.

La Mar. -Pensylvania. -Carolina del Sur, 2 Noviembre 1783 a 16 Enero 1784

El dia 2 de Noviembre a las diez de la mañana, di el ultimo adios a mis amigos de Charleston, y me hice a la vela para Philadelphia en el Bergantin James su Capn Benjamin Darell, en compañía de los Pasajeros siguientes Monsieur Macorell negociante de Port au Prince en Santo Domingo: Mr Focke prusiano de nacimiento, y Secretario que fue de Mr VanBramme, consul de Olanda en la Carolina del Sur; Mr Nealson farmer de jersey; su hija mis Jane, de 17 años de edad, y mui bien parecida; y su sobrina miss Sally Singletery, de 20, ambas muchachas alegres al estilo americano. -a las 6 de la tarde dimos fondo fuera de la Barra de Charleston; y el 3 a las 7 1/2 de la mañana nos hicimos a la vela, gobernando al L. N. E.: a las 9 se retiró el Piloto, y observamos que un Bergantin que se hizo a la vela con nosotros Baró sobre la misma barra. -el dia 4, 5, 6, 7 navegamos con vientos variables del N. E. en demanda de Cape Fear -el 8 tuvimos viento fresco del S. O., y el 9 a las ocho de la noche nos hallamos sobre Cape-Lookout, tan empeñados sobre los arrecifes, que por una gran casualidad escapamos- quando el capitan al claro de la Luna percivio el peligro y mandó virar, solo estavamos á dos cumplidos del barco (sic) de los arrecifes, y la embarcacion hiva a vela llena hechando 7 millas... es uno de los peligros mas inminentes en que jamas me he visto...! finalmente despues de aver corrido por ensima de estos bajos como diez millas sobre 3, y menos brazas de agua (por fortuna el viento soplava de la Costa) nos desembarazamos del riesgo, y dimos mil gracias al capitan por el peligro en que su imprudencia nos metio-. El 10 tuvimos viento fuerte del N. O. que aumentando mas, y mas, vino a ser un temporal desecho que duró sin intermision hasta el 17; obligandonos a capear casi todo este tiempo, porque el vagel no podia sufrir la vela: dos circunstancias en mi concepto nos redimieron de este segundo riesgo -primera el que el viento soplava de la Costa, y por consecuencia nos alejava de este escollo- segunda la calidad, y qualidad de la embarcación; pues sin embargo de que la mar y el viento nos querian comer, y por confesion de los mismos marineros jamás avian visto otra semejante, ni hizo agua, ni rindio palo alguno con el balance, -a las 5 de la mañana del proprio dia el viento se llamó al N, y el mar viniendo mas apacible hicimos vela en demanda del Delaware, hasta el 19 a las ocho de la mañana que claramente descubrimos the light-hause, o la casa de la Linterna sobre el cabo Hinlopen, que con el cabo May forman la embocadura del Delaware-. hizimos señal inmediatamente para llamar el Piloto, que a las 11 de la mañana estava ia abordo -con viento fresco del L. S. E. seguimos montando este hermoso rio, cuias riveras son sumamente amenas, y llenas de chozas y casas campestres que las hacen sumamente agradables, en particular la ribera izquierda que forma la Provincia de Delaware y es terreno fertil: la opuesta que forma el estado de West-Jersey, es terreno arido, y se conose en la abundancia de Pinos que le cubren, pues este árbol es el signo mas positivo de un terreno arenisco y de poco meollo- á las cinco de la tarde vinimos al ancla sobre Rudy-

Island distante 65 millas de la embocadura de dho Rio, donde encontramos varias embarcaciones al ancla que aguardaban tiempo favorable para hacerse a la már: sobre la rivera opuesta a dha Isla en la parte de Pensilvania, hai un lugar pequeño llamado Port-Penn-. El 20 a las siete de la mañana nos hicimos a la vela en proseguimiento de nuestra derrota., y dimos fondo a las diez a. m. (por falta de viento) en el Lugar de New-Castel 15 millas rio arriba: los Pasageros que veniamos a bordo, excepto las mugeres, fuimos a tierra donde nos dieron un excelente almuerzo en la Posada de Israel Israel -la casa de dha Posada es edificada por un Olandes, y de data anterior a Philadelphia, como lo es tambien el lugar que fue el primer establecimiento europeo sobre este rio- despues de almorzar dimos un paseo por el Lugar, que tiene bonita situacion, buenas casas, y como 70 vecinos, y a la una nos embarcamos, é hicimos a la vela con viento fresco del N. O. -a las 3 de la tarde pasamos por frente del lugar que llaman Wilminton seis millas mas arriba sobre la rivera izquierda, situado sobre una bella hermosa colina-. diez millas mas arriba esta el pequeño lugar que llaman Marquisbook -y quatro mas adelante sobre el propio rio el de Chester que contendrá 60 casas: aqui avia anclado un Navio de 64 Olandez llamado el Overissel, y una Fragata de 36 que junto con otro navio igual (que se separó en el viage, y se supo despues se avia perdido) componian un esquadron al mando del Comodore Rimersmar, y vinieron a conducir al ministro Plenipotenciario de Olanda que desembarcó en este parage- a las 5 1/2 de la tarde dimos fondo nueve millas mas arriba en el Parage que llaman los primeros Caballos de Frisa por aver plantado aqui unas maquinas (que tienen cierta similitud) a fin de obstruir la navegacion del Rio en tiempo de la guerra, quando los britanicos se apoderaron de Philadelphia en el año de 1777, protegidas de un fuerte situado en la rivera de Jersey sobre el parage que llaman Billing's Point. -A las ocho de la mañana con la marea en favor nos hizimos a la vela y con sumo cuidado pasamos los segundos caballos de frisa (pues a penas hai una abertura en el conmedio del rio, para que pueda pasar un navio) que estan cituados tres millas mas arriba al frente de Mud-Island, sobre la qual permanecen aun los restos de la fortificacion que la hizo famosa por su defensa, y coadyuvó a contener todo el exfuerzo de la Esquadra Britanica, que intentava pasar, por largo tiempo; tal vez no lo hubieran conseguido los enemigos, si algunas embarcaciones que se colocaron por el pequeño canal del Oeste (que se suponía de poquisima agua) no la hubieran enfilado por la espalda-. no puede dudarse que los caballos de frisa que llaman, es una de las mas solidas, y felices invenciones que pudo producirse en fortificaciones de esta especie... por quanto no seria el sublime y general Ingenio del Docto Frankling que produjese esta singular invencion! el nuevo Sistema de chimineas en que con una tercera parte de Leña, ó carbon de la que comunmente se gasta, se consigue dár mas calór al quarto ó pieza

- 20 -

que se intenta Calentar. -el Javon famoso para afeitarse que se vende en Boston con el nombre suio -los conductores para preservacion de los Rayos &c... con otro sin numero de invenciones, y descubiertos menores, que aunque no tan brillantes como los de las Leyes de la electricidad, y otros de este jaez, son mucho más utiles al genero humano, han sido productos igualmte de este grande amigo de la Sociedad... una bateria sobre la Costa de Jersey en el parage que llaman red-Bank, protegía igualmte su defensa-. seis millas mas arriba sobre la propia costa de Jersey, está el pequeño lugar de Gloucester: y dos mas adelante Philadelphia donde llegamos á las diez del dia, amarrandonos en los Wharfs entre

multitud de embarcaciones de todas naciones que frecuentan esta Ciudad hermosa, libre, y comerciante-. inmediatamente (dia 22) nos desembarcamos sin seremonia alguna ni registro: las mugeres con mr Neelson se fueron por su lado, y mr Marcorell, Mr Focke, y io nos encaminamos a la Posada llamada the IndianQueen su Patron mr Thompson en 4th Street donde tomamos alojamiento pagando a razón de un peso fuerte por comida, y alojamiento (excepto licores); seguramente debo confesar que en ninguna parte he visto mas aseo, abundancia, regularidad, y desencia lo qual constituye esta Posada la mejór que he conosido-. La Ciudad es sin disputa la mayor, y mas hermosa de todo este continente, sus Calles son regulares y cortadas en angulos rectos, la anchura por lo generál es de 50 pies, y market-Street tiene 100

Boca del Delaware a Philad^a

a Redy-Island
65"

a New Castel
15"

Wilmington
6"

Marques hook
10"

Chester
4"

Billing's Point
9"

Mud-Island
3"

Gloucester
6"

Philad^a
2"

_____120" millas.

pies; con pavimentos de ladrillo por un lado y otro para pasár la gente de apié, por cuia razon se hace poco uso de Coches, y Carruajes; de distancia en distancia al frente de las casas formando postes al Pavimento de la Calle, hai pompas de madera, donde con la mayor comodidad y limpieza se suplen todos los avitantes de la agua que necesitan -en la confluencia de los rios Delawarre, y Schuyl-Kill esta cituada Philadelphia en parage seco, y dominante: nueve calles que corren de un rio a otro, cortadas por diez y nueve otras perpendicularmte, forman el centro: las casas son conmodas, aseadas, y de buen gusto, aunque algo reducidas; tienen jardines por lo generál, y su arquitectura es lisa y llana como el trage, y costumbres de los primeros avitantes- tiene muchos y mui buenos muelles de madera para la facilidad del comercio, el principal se extiende a 200 pies de anchura -el mercado, La Casa de Asamblea (donde se juntó casi siempre el Congreso p a la grande obra de la Independ^a) el Ospital, La Carcel, y los Quarteles para la Tropa, son principales edificios; construidos con mediana inteligencia, y sin adorno ni decoracion alguna; el Beefmarket es el mejór, mas aseado y abundante que he visto en ninguna parte; las mugeres desentes suelen hir a él por la mañana, y traer a casa pedazos de baca en sus manos sin que resulte ensuciarse ni dár mal holór alguno... tal es la propiedad, y aseo con que todo esta regulado! Las Iglecias, Christ-Church, St Peter, & St Paul son las mejores, y su arquitectura juiciosa; el interior aseado, y con algunas estuvas de hierro que son de infinito auxilio en el invierno- la Iglesia de los Papistas es pequeña pero aseada y bien regulada: finalmente el aseo, igualdad, y extencion de las calles, su illumination por las noches, y la vigilancia de las guardias establecidas en cada esquina para la seguridad buen orn, y policia de la Ciudad constituyen a Philadelphia una de las mas agradables, y bien ordenadas poblaciones del mundo-. entre las curiosidades que se observan alli es la colección de Peale; esta consiste en unos 100 retratos de tal qual merito hechos por el proprio artista, de los primeros caracteres, é individuos asi Patricios, como extranjeros que han contrivuido á la revolucion de la America; cuia obra no solamente ofrece entretenimiento y gusto al pasagero Curioso, é instruido; sino que dá luces para la historia, y forma las ideas patrioticas y virtuosas de la juventud, a quien presenta el mas digno monumento que pudo erigirse a la gloria de un Pueblo entero! digno exemplo ciertamente para la imitacion de todas las demas naciones que aprecian la virtud, y el buen gusto!

Poco despues de mi arrivo estuve a ver nuestro embiado ó agente D. Francisco Rendon, para quien truge carta del generál Cagigal: me recibio con sumo agrado, y hospitalidad brindandome su casa, mesa, y facultades en terminos tan obligatorios, que me fue preciso aceptar lo primero, y pasar a su casa, en cuia compañía he vivido todo el tiempo que estuve en Philadelphia: un genio bastante sociable, junto con la recidencia de mas de 4, ó 5 años en esta Ciudad le ha adquirido un conocimiento casi general de todas las gentes, y por este medio (junto con gran numero de cartas de recomendacion con que me favorecieron mis amigos de Charlestown) en poquisimos dias me vi introducido, y recibiendo combites y favores de las mas principales gentes del Pais; recordaré aqui sus nombres por gratitud y reconocimiento. el Generál Thomas Mifftin, Presidente del Congreso -Robert Morris Esq. Superintendente de finansas, y del Departamento de marina- John Dickinson esq:

Presidente del estado -Le Chevalier Caesar Anne de la Luzerne, ministro de la Corte de Francia- J. P. Van Berkel, id. de Holanda. -D. Francisco Rendon, Agente de la Corte de Madrid- Mons: de Marbois, Consul general de Francia -William Moore esq: ex-Presidente del Estado-. John Penn, ex-Gobernador de la Provincia, y descendiente por Linea recta del fundador -Joseph Read esq: ex Presidte del Estado- General Washington, -General Saint clair- General Ay Wayne -Dr Benjamin Rush- David Rittenhouse, Secretario del estado, y genio astronomico -Coronel Char: Petit- George Mead esq: -Jacob Read: y J. Beresford, miembros del Congreso por Charleston- James Wilson -Jacob Jarwis- Thomas Hutchings, esq: Geographo general de los estados Unidos, y hombre de gran capacidad en esta linea - Mr Coxe- mr Ross -mr Shippin- mr Hill -mr Powel- mr Holker -Dr Vankroff- James Benezet, autor de un pequeño escrito sobre la Doctrina y religion de los Quakaros, bien escrito -mr Chew, Rr Shevet, celebre Anatomista, y tiene varias piezas anatomicas en su escuela o gavinete, formadas por si mismo en pasta, que demuestran singulares conocimientos, y habilidad en el arte- P. S. Du Ponceau, esq: Interprete de las Lenguas extranjeras por el estado; es joven de mui buena disposicion intelectual; aplicacion y conocimiento extenso de las Lenguas vivas, que habla con singular facilidad y buen dialecto -major Moore- John Vauhan -mons: Barriere, uno de los poquisimos franceses que he conosido en este continente capaces de disernir, en medio de sus nativas preocupaciones, las ventajas de un gobierno libre, comparativamente con cualesquiera otro despotismo; y que sea un buen republicano- mons: Sarsnau, secret^o de Rendon -D. Joachin de Quintana, compañero de Valois en la havana, que llegó aqui de Inglaterra y perdio su embarcacion, carga, y parte de la tripulación (entre ellos una preciosa muchacha Quakara de 18 años que el trahia de Inglat^a, y por falta de quien le diese la mano y sacara ensima de la toldilla de la embarcacion donde estaban el con los que se salvaron, se ahogó en la Camara) sobre las costas de monmouth en Jersey; es uno de los poquisimos tambn de mi nacion que haian penetrado el arcano maravilloso de la constitucion Britanica, y que sea buen Sectario: pero nunca le perdonaré el pasage de la desdichada quakara!- mr Gouverneur Morris, el ingenio agudo del Lugar; y me parece que tiene mas ostentacion, audacia, i oropel, qe valor real - Chief Justice, Thomas M'Kean, juez de la suprema Corte: hombre de bastantes conosimientos en su profesion, pero de un caracter furbo y no mui buen corazon! Chief Justice Smith, de Jersey; hombre de franco corazon, y mui buenos conosimientos; posé el dibujo, musica &... y en la Casa que vive Mr Rutherford en New York se ven varias piezas del gusto antiguo, dibujadas con mediano gusto y bastante conosimiento!- mr William Hamilton, sugeto de amable Caracter, elegante modo, generosidad, y buen gusto -General Muhlenberg- Frd. A. Muhleberg, miembro del Consejo de Censores, y sugeto de Caracter en el Pais; su origen Aleman como lo son infinitos en este parage, procedentes de pobres colonos olandezes, alemanes &c... -El Baron de Steuben, ex-Inspector general del Exto. Americano- General Armand -General Steward- mayor Segond- Mayr Du pointy.

Mujeres mrs. R. Morris, llamada por antonomacia Queen Morris, en significacion de su Caracter vano, altivo y algo afectado; un nacimiento oscuro, y sin principios de educacion formál dan una sombra de pocision bien desgraciada a este refinado personage -mrs Powel, rival de la antecedente en ocupar el primer puesto en los concursos Publicos, pues sus qualidades son mui diversas; sobre un nacimiento desente recibió esta mui buena educacion, cuios principios ha adelantado con progreso singular por aplicacion y genio, y si un tono magistrál y afectacion pedantesca no desgraciasen su discurso, seria la combersacion mas amena, y agradable que pudiera desearse- mrs. Penn, este caracter dá no

pocos celos a los dos antecedentes, pues poseiendo una moderacion aparente, con mediana instruccion, y modales finos, junto con ser muger del gran Casique del Pais, se suele llevar las primeras atenciones en las concurrencias Públicas, no sin notable mortificacion de las otras ya mencionadas -mrs. Jas. Allen; un modo atractivo y elegante; franco trato; generosidad, buen parecer, y no poca coqueteria son el caracter de esta viuda agradable-. miss Polly Vining; una sobresaliente instruccion; agudo ingenio, y fluente elegante locucion, hacen su trato y cambersacion sumamente agradable, y solicitado de extrangeros y hombres de gusto mezcla de bisarrería y voluntariedad en sus acciones, producen muchas veces un contraste casi incompatible con sus singulares conosimientos, y buenas ideas - miss Peggy Chew; graciosa, amable muchacha-. miss Sally Shippin; claro entendimiento, mui buena educacion, manera elegante, y un humór festivo constantemente y jovial, le hacen sumamente amabilisima; por otra parte el corazon mas noble, sensible, franco, y generoso, con su poco de coqueteria forman el conjunto mas bello que io he conocido-. miss Moore, una forma elegante del segundo orn, y conosimiento de los idiomas Frances é Italiano que posé y habla medianamente, con buena dosis de coqueteria hacen su trato divertido, y muchas veces agradable-. mrs Moore, (fue m. Q.) mui bien parecida, y nacida in the West Indies-. mrs. Crook, idm. -idmrs. Coxe-. miss Molly Coxe, ambas mui bien parecidas-. miss Moll Shippin, amable bondad-. the miss Bond: y miss Sitgreves: y miss Miller, cuatro individuos componentes del numero de las gracias de Philadelphia, aunque sin extraordinario merito-. miss Hicks, celebre por el pasage ocurrido con La Case-. miss Jane, & Margaret Marshall, amables sugetos-. miss Susan, & Rebeca Morris, dos muchachas Quakaras, cuñadas del General Mifflin; su instruccion, buen genio, y cencillo elegante modo, y trage, son mui particulares por cierto; y dan mas favorable idea del Sixtoma Quakaro, que los escritos de Fox, Barclay, Whitehead &c... me favorecieron mucho con su amistad y trato-. miss Isabela Marshall, otra muchacha Quakara, bien parecida, é instruida, habla el frances medianamente.- mrs. Laurence, madre de Mrs Js Allen, una matrona de magestuoso porte, y sumamente bien parecida-. mrs Shippin, hermana de la antecede; muger de mui buen juicio, agradable sociedad, y excelente corazón-. mrs. Rush, bien paresida, y sensible-. mrs. Vauhan, y the miss Vauhan sus hijas, esta familia ha venido recientemente de Inglaterra, y es una de las de mas carácter de esta Ciudad; su trato, instruccion, y elegante modo les distingue mui particularmente-. mrs. Rutlege, y miss Rutledge, muger é hija del famoso governador J. Rutledge de Charleston; la primera es muger de mucho respecto y buen juicio; la muchacha tiene instruccion, y es medianamente bien parecida.- mrs. Allen-. mrs Moore, muger del mayor-. miss Jones, sabidilla, y presumida de tal-. miss Footman, mui buena mu chacha, y de suave trato-. mrs. Craig.

Aqui reflexaré sobre algunos Caracteres que me paresen contenér alguna particularidad.

Rober Morris, Superintendente de Finanzas &c... este me parese sin duda el oficial de mas capacidad y desempeño en su linea, que los Estados Unidos han tenido durante la pasada contextacion, en ningun departamento!... se dice sin embargo que los auxilios extraordinarios de Gouverneur Morris han contribuido principalmente para ello; pero solo una reflexcion que me ocurre ahora, ofreceré en vindicacion -el mismo morris me contó un dia de sobremesa, que el año de 1761. pasando en una pequeña goleta sobre la Punta de Maisy de la isla de Cuba, un Corsarito Frances del muro de San Nicolás les persiguió, é hizo varár sobre la Costa de Baracoa, y que de este modo escaparon, dexando el barco perdido, y acogiendose con los trastos que pudieron salvár a dho Lugar: que de aqui

intentaron hacer fuga á las Islas de Bahama en un bote pescador, lo qual aviendo sido descubierto les hizo hir presos á la fortaleza donde permanecieron algun tiempo, y por falta de averes, ó caracter, se vio reducido a vender la camisa quedando desnudo, para comprar naranjas (que hai ally en suma abundancia) con cuió unico alimento subsistió tres dias, hasta que saviendolo casualmte el obispo morél que pasava por alli en su visita, dio mejór providencia, y se les embio luego a la Isla de la Providencia- como podemos pues consevir que un hombre en estas circunstancias hace veinte y dos años, y que por su ingenio y abilidad solamente ha llegado a formarse una fortuna de cerca de un millon de pesos, como se asegura, le faltase capacidad para dirigir sus negocios, con el auxiliar de todas las facultades que el Congreso pudo darle? yo á lo menos no lo consivo...!

Le Chevalier de la Luzerne, ministro de la Corte de Paris... hombre de lucimiento, generosidad, y suave trato; pero debil, y sin abilidad para su empleo -de aqui resulta que monr. de Marbois, hecho ultimamente consul general de su nacion, es el mentór que todo lo dirige: sus talentos, ni su abilidad creo que son remarcables en ninguna especie, y mucho menos en Politica; bien que su presuncion, y osadia, é ignorancia le persuaden todo lo contrario- quando murió Miralles nuestro Agente, pretendio mui lleno de seguridad y satisfacció que la España le nombrase para esta comision... y quando la Paz ultima se rumeava, y la Independ^a de la America se creia positiva, escribió una carta al ministro de Francia persuadiendole seria mui combeniente el que la Pesca de Terranova no se acordara a los Arnericanos, y que la guerra continuase algun tiempo mas, para que bien azotados estos se recordasen mejór del beneficio que debian a la Francia... la carta fue interceptada y leida publicamente en el Congreso (bien que vajo el juramto de que ninguno de los miembros mencionase fuera el asunto por dos años) y vease aqui como en un dia hizo el Sr de Marbois, mas perjuicio a los interezes de su nacion, que bien son capaces de producir sus servicios en cien años de vida!... La Intriga es su pacion dominante, y el conducto por donde pretende manejar todas sus transacciones Politicas, y Privadas, empleando a veces vajisimos medios para el logro de sus fines: y no negaré que si en algun ramo posé conocimientos es en este -tampoco le falta insignuacion, y astucia para tramár este genero de negocios-. Otro genero de Personaje anda por alli (monr Ottó) con caracter de Secretario del Ministro; Sirve de Bastonero en los Bayles que da su Exca; anda encotillado; juega del Petimetre; y tal vez del confidente; y no creo que sirva para mucho mas-. estos son los actores principales de la Scena galicana, si excluimos al Agente de España, que por la maldita concomitancia, é ignorancia nuestra (sin embargo de que no hai un individuo que en su corazón no la deteste) hace el role de un subalterno, en toda la fuerza del termino.

J. P. Van Berkel, ministro Plenipotenciario de Olanda: juicio, moderacion, larga experiencia, y suave trato, componen la parte principal del caracter de este buen hombre; y no dudo con el tiempo, que atento la linea de conducta que sigue, y analogia grande que prevalece entre las gentes del Pais, (muchas de ellas venidas de Olanda) tenga mas sequito, y Popularidad, que el Partido Francés, que llaman -Dos hijos jovenes, no mui avisados, y un Secretario bastante abil, (mr. Taucker) forman su moderada familia.

Bolviendo a la Ciudad es de observarse que ni Theatros, ni casas de Asamblea se han construido aun, porque este genero de Diversiones son inconstitucionales en el Sistema Quakaro; cuiá persuasion ha sido predominante en el pais; no obstante que toda Religion, y Sectas son permitidas, Quakaros; Anabaptistas; Church of England; Methodistas (su modo

de cantar los Salmos es sumamente agradable) Presbiterianos; moravians; Lutheranos, Catolicos, reformistas (esta es nuevamente compuesta de aquellos Quakeros que tomaron armas en la guerra, y fueron por consecuencia expulsos de su antigua Iglesia), Winchermitas; (llamaremos asi una doctrina flamante, que su Autor Parson Winchester esta ahora predicando, y consiste substancialmente en el benignisimo, y racional Dogma de la Salvacion-Universal) &C... todos alaban a Dios en el Lenguaje y modo que les parece mejor. -Una pequeña pieza se representó alli a mi llegada en un Theatro reducido que ultimamente se formó para el caso; pero ni los actores eran tolerables, ni el gobierno les protegio en nada; antes bien tuvieron que hacer fuga para no caer en manos del Sheriff que ya les perseguia por la ofensa: usaron sin embargo de la extratagema de tomár cada actor en la mano un quadernillo que suponian ser la pieza que se representava para evadir de este modo el literal sentido de la Ley considerandolo como lectura, y no como representacion; pero como aqui no valen sophismas, lo seguro fue tomár las de Villadiego- el concurso fue numeroso sin embargo; y no es extraño pues estas fueron acaso las primeras Piezas Dramaticas que se han representado en el Pais: el costume de los Actores era el mas miserable e indecente que he visto jamas: una circunstancia contribuió sin embargo a dividir nuestra atencion como expectadores, y fije, que aviendo los muchachos a fuerza de Pedradas y con aiuda de algun Populacho que no lo eran, forzado su entrada en el Patio, soliamos ver tres Scenas al mismo tiempo, una comica sobre las tablas; otra compasiva en los aposentos, con las Damas que desmaiadas reclinavan su palido Pecho sobre la baranda, y Athletas inmediatos; y otra Tragica en el Patio a palos, y trompadas; el concurso era tan crecido que aunque uno huviese querido descartarse no podia salir, y lo que es peor, ni aun moverse; en fin quatro horas de Planton pagaron mi curiosidad á la primera concurrencia que me ofrecio Philadelphia; y los Pies se me hincharon de tal modo (con motivo sin duda de aver estado veinte dias a bordo sin hacer exercicio, y tambien del frio que comenzava ya) que tuve que tomar dos Purgantes para el recobro-. La Iglesia principal de los Quakeros (hai quatro o seis en la Ciudad) ó Quaker-meeting que llaman, está en market-street cerca de la Casa de Ciudad; su arquitectura sumamente destituida de gracia, ni adorno: muchos bancos colocados por todas partes para comodidad de la congregacion; una pequeña tribuna, ó galeria en que se acomodan los Predicadores apatentados (esto es que conosidos de la congregacion por hombres piadosos é instruidos tienen Patente para ello, y gozan sierto grado de preeminencia en esta linea); y una divicion para las mugeres, todo con negligencia poco gusto, y no mucho aseo, son los unicos adornos que se ven en el interior del templo: á que se añade algunas Palmatorias de oja de Lata, arrimadas por las Paredes y Pilares, con sus velas de sebo, que dan una obscura iluminacion al tiempo de celebrár Servicio por la noche -Una de estas asistió a los officios, que comienzan a las seis y concluyen a las ocho; toda la congregacion estava sentada en los bancos, su Sombrero puesto, y la cabeza inclinada con el maior Silencio; en esto que se levanta el vecino que tenia a mi Izquierda, y en tono enfatico dice a los demás, my spirit says that God shall not always tread upon earth! because he is in heaven!... poco despues un otro de los Predicadores principales (mi vecino se supone un principiante solamente tomando por Texto un Proverbio que dice think twice & lead once nos encajó un Sermon de mas de ora y media, en el estilo de nuestros frayles edomadarios -otra voz lugrube y enfatica, al parecer de muger, recitó the comon-Prayer, ó el Padre nuestro; y luego poniendose todos de pie se daban la mano con la expresion friend, y promiscuamente salimos todos de la Iglesia hombres, y mugeres, notandose que algunas de estas tambien daban la mano á los hombres llamandoles friend- nada pude observár (sin embargo que el concurso era numeroso) de aquellas convulsiones,

o temblamientos que se supone afectan estas gentes en la Iglesia quando se sienten movidos del espiritu Divino; ni menos otra seremonia que meresca el titulo de ridicula: confieso no obstante que me hizo armonia el que unas gentes remarcables, por su religiosidad, juicio, y limpieza pusiesen tan poco cuidado en la arquitectura, adorno, y aseo de los Templos!...

Las diversiones de la Ciudad se reducian a un baile, ó Asamblea que llaman, cada 15 dias en City-Tabern, en un salon bastante largo, pero estrecho: los costos se remplazan por una suscripcion que a este fin se hace a principios del Imbierno, y el manejo se dá a quatro personas elegidas por los subscriptores que dirijen todo con orden, y decencia: Las Damas, y forasteros que llegan a la Ciudad reciben luego su Carta de combite, y son admitidos sin que les cueste nada; pero no asi los avecindados en la Ciudad, pues si no son subscriptores se supone que no gustan de la diversion, y no se les combida: el baile comienza a las siete y dura hasta las dos o tres de la mañana; los que no gustan de bailar juegan a los naipes en mesas que para el caso hai preparadas en quartos inmediatos: entre onze, y doce sube toda la Concurrencia á la sala del segundo piso, donde se sirve el theé, Caffé, y Chocolate con viscochos, y tostadas en distintas mesas -concluido, renueva el baile, que dura hasta que les parese, y cada tino entra ó sale: juega, ó baila, ó calla quando le acomoda... El concierto de Bentley, que llaman, es tambien cada 15 dias, y la sala en que se executa no esta mal adornada, entre los executores se distingue la flauta de Brown, que es de mediano merito-. the German-Concert, se executa en la misma sala cada 15 dias formando alternación con el antecedente; los Profesores son casi los mismos, y asi hai poca diferencia: el precio de la boleta de entrada son 10. shelines; precio sumamente alto para el Pais, bien que la entrada no es mui crecida-. El ministro de Francia da bailes a menudo, y es el unico que tiene sala apropósito para ello; pues con motivo de las fiestas que dio hace dos años al nacimiento del Delphin, hizo construir en el jardin pegado a la Casa una Pieza de madera, cuja capacidad, y proporciones son combinadas con mediana inteligencia, y acierto -podrá contenér de tres a quatrocientas personas; y tiene una galeria interior, que corre por los quatro lados del Paralelogramo (figura del edificio) donde los que no estan bailando pueden pasearse, gozando al mismo tiempo la diversion de ver jugar a los naipes, y danzar los que estan en el centro: notase sin embargo ser esta algo estrecha, pues las parejas que se pasean de buelta encontrada, no tienen espacio suficiente para pasár quando se encuentran, y les es preciso ladearse- no podemos negár que el Cavallero se porta en todas estas funciones con dignidad, y franqueza, pareciendo en el concurso como uno de tantos, sin dar la menor sujecion a nadie: le notan algunas Damas sin embargo de llevar el sens facon al extremo, pues a veces se marcha fuera de casa a visitar favoritas, dexando todo el concurso divertido en el baile, y los naipes-. Dá tambien sus bailes en el imbierno nuestro Rendon, aunque no tan a menudo, ni tan Lucidos, pr razon de ser su sala mucho mas estrecha, y es sin embargo la mejór, y mas capaz de todas las otras casas de Philadelphia: Su jardin es sin duda el mejór, y mas agradable para pasearse en el verano, que tiene la Ciudad, biniendo a ser el resorte de las primeras gentes, en las tardes, y noches de verano -varios sugetos de gusto me informaron, que una funcion dada aqui por Rendón en el verano (con motivo creo del nacimiento del Delphin) fue la mas elegante, y agradable en su especie, que ellos avian visto en Philadelphia: su porte, y su trato son decentes en sus circunstancias, y le hacen ciertamente digno de avér tenido mejor educacion, y mas conocimientos- mrs. R. Morris, y mrs James Allen, suelen tambien dar sus funciones por las noches, reducidas a baile, y juego de nayses, que llaman private Partys, y son sumamente agradables; la Compañia es escogida, las gentes conosidas, y por consecuencia hai mas confianza, y satisfaccion -en los

de Mrs Allen se nota además cierta franqueza, y agazajo que inspira su elegante modo, y tono afable con que se maneja en su Casa, y realmente realzan y distinguen su Caracter de todos los demás-. Mrs John Penn, tiene consierto privado en su Casa una vez en la semana, a que concurren los mejores Profesores que suelen hallarse en la Ciudad: La sala es pequeña y así también por necesidad la orquesta, y Compañía-. estas son todas las diversiones que había en Philadelphia durante mi residencia allí; las cuales indican suficientemente que sus habitantes aman y cultivan la Sociedad, siendo el baile su diversión favorita- en casa de Mrs Allen he visto madre (Mrs Lawrence), hija (Mrs Allen) y dos nietas (the Miss Allen), bailando á la par en la misma contradanza: y sujetos que rebazan de los cincuenta, se ven comunmente danzando contradanzas hasta el día, con muchachas de 15. - quejarse los forasteros sin embargo de que las gentes aquí son hurañas, y no muy hospitalables; yo solo he observado cierta reserva, y encogimiento al principio de su trato (particularmente en las mugeres) que es característico del Sistema Americano; y tiene su origen tal vez, en no ser introducidos desde los primeros años al trato general de las gentes, ni frecuentan después las concurrencias públicas, en que el contraste, y variedad de modos y Costumbres, ensancha las ideas y forman en nosotros un trato Liberal, franco, y generoso; cualidad a veces mucho más apreciable en la Sociedad, que las que dimanar de la riqueza, y vastos conocimientos-. De este mismo defecto, suelen sin embargo muchos individuos derivar otras ventajas en su instrucción, particularmente las mugeres; pues segregadas de la sociedad general de las gentes, se entregan a la lectura, y cultivo del entendimiento, y si por fortuna aciertan a encontrar quien les dirija bien, hacen progresos singulares -Miss Vining, Mrs. Powel, Miss S. Shippin, Miss Moore, Miss Molly Coxe, Miss P. Chew; y las Quakeras Miss Susan, y Rebeca Morris, Miss Isabel Marshall, y otras, son testimonios incontestables.- entre los hombres de Letras se distinguen Mr Rittenhouse, cuyos adelantos en la Astronomía, y en la máquina de Orrery le han hecho famoso; Dr. Rush, Profesor de Física en el Colegio de esta Ciudad; President Dickinson, autor del Papel periódico intitulado the Philadelphia Farmer; Rd Dr Smith, Director del Colegio de Princeton en Jersey; John Armstrong Jun., autor de dos Papeles dirigidos al ejército americano sobre media paga, y conmutación, dignos de Junius; Mr Gouverneur Morris; Rev: Dr While, el mejor orador que avia en el pulpito; Mr. Du Ponceau, edecán que fue del Baron Steuben, y secretario en el oficio del Departamento de los Negocios extranjeros &c... Los hombres están inmersos casi siempre en sus negocios mercantiles, y en la intriga Política; cuyo espíritu prevalece aquí más que en otra parte alguna de esta América, sembrado, y cultivado con exmero por la Francia.

El (8) de Diciembre entró en Philadelphia el General Washington de paso para el Congreso, que se hallaba congregado en Annapolis, a fin de hacer su dimisión en toda forma, aviendo ya tomado posesión de New York, y desbandado el ejército &c... La entrada fue a las doce del día, en Compañía del ministro de Francia, y sus dos Edecánes Col: Humphrys, y Col: Benj: Walker, que venían con él desde New York; el Presidente Dickinson, Mr R. Morris, y algunos otros oficiales Americanos que se hallaban a este tiempo en Philadelphia; y una Compañía de milicias de Caballería, que salieron a distancia de cuatro, o seis millas a recibirle -Niños, hombres, y mugeres expresaban tal contento, y satisfacción como si el Redemptor hubiese entrado en Jerusalem! tales son las nimias ideas, y sublime concepto que este hombre fortunado, y singular Logra en todo el continente... bien que no faltan Philosophos que le examinen a la Luz de la razón, y consivan más justa idea, que la que el alto, y vaxo vulgo se tiene imaginada y es cosa bien singular por cierto,

que aviendo tanto personaje ilustre en America, que por su virtud y talentos han formado la grande, y complicada obra de esta Independencia; nadie tiene un aplauso general, ni la popularidad que este Gefe; ó por mejor decir nadie la posé sino él: asi como los rayos del Sol reflexando sobre el uxtorio se consentran en el foco, y producen un efecto tan admirable en la Phisica: asi igualmte las producciones y hechos de tantos individuos en America reflexan sobre la independencia y consentran como en el foco, en Washington!... usurpacion tan caprichosa, como injusta. -Al siguiente dia estuve a visitarle en compañía de Rendon, y entregué una Carta que traia de recomendacion del genl Cagigal: debile en consecuencia bastante agazajo, y tuve el gusto de comér en su Compañia todo el tiempo que estuvo esta ocasion en Philadelphia; su trato es Sircunspecto, taciturno, y poco expresivo; bien que un modo suave y gran moderacion le hacen suportable... nunca conseguí verle deponér estas cualidades, sin embargo de que el vaso corria con umór, y alegria por sobre mesa, y que al beber ciertos tostes (o Saludes) se ponía de pie y daba sus tres Cheers como todos nosotros -baxo este supuesto, no es facil formar con septo fixo de su Caracter, y asi suspenderemos el juicio por ahora, interin la casualidad, ó el tiempo ministra mejores fundamentos para ello.

A fines de Diciembre ia comenzó á Caer tanta nieve, qe en las Calles de la Ciudad, y caminos circunvecinos avia mas de dos pies en la superficie; con cuia circunstantia toda la caruageria se altera, y en lugar de la rueda se usa el patin; llamole asi, por qe el efecto del Sledge sobre la nieve, y el hielo no es otro que el que resulta quando una persona corre sobre Patines -en el Campo, en la Ciudad, y por todas partes no se ven mas que Sledges; y van con una velocidad tan grande que á veces parece imposible puedan los caballos resistir- toda la maquina es de madera, construida bastante ligeramente, y los pies que forman exactamente la figura de los Patines, estan forrados con una plancha de hierro delgada; de modo que estando el camino igual, y batido ia por algunos Carruages que haian pasado primero, el Sledge se resbala por ensima de la nieve y el caballo casi no arrastra peso alguno, pues la repetición continua de pequeños rempujones es lo que basta para conservar spre. el movimiento -dos caballos (que es lo que comumte. se pone) suelen arrastrár seis, ú ocho personas con la maior facilidad del mundo, á razon de nueve, y diez millas por hora-. Con esta circunstantia pues, y deseoso de probar esta favorita diversion del Pais, dispuse hir a visitar a mi Amiga Q -a miss P. Vining, que se retiró por la Pasqua a Wilmington sobre el Delaware, donde recide comunmente en Compañia de su madre, y hermano mr John Vining, joven de unos 24 años, exerce este la Abogacia, y no le falta ingenio y agudeza- en Compañia de este; Capitan Hoops, oficial del Ex^o continentál; Mr Hamilton joven comerciante inglés; y mr Cornet Taylor, oficial de las guardias de á caballo de S. M. británica; salimos de Philadelphia en dos Sledges a la una del dia -a las dos y media llegamos al Lugar de Chester distante 14- m: 1/2, comimos mui bien en la Posada que llaman el genl. Washington -a las tres y media, seguimos nuestra jornada, y a las cinco de la tarde estavamos en Wilmington 121/2 millas mas adelante, distante 27 de Philadelphia - Todos tuvimos ospedaje en casa de mrs. Vining, donde nos trataron con el mayor agazajo y generosidad posible... al siguiente dia hubo baile de asamblea, y como forasteros fuimos todos combidados a él: mr Taylor, mr Brown comerciante Inglés que tambn se hallava de visita en la Casa de mrs Vining, y io (porque los demas compañeros se marcharon pa diversas partes al otro dia) acompañamos a miss P. Vining que en obsequio nuestro asistió a esta Concurrencia -huvo de particular el ser esta la primera diversion de la especie que jamás avia ávido en dho lugar, pues siendo Quakaro el establecimiento, nunca se havia

pensado en bailar; pero con la revolucion en el gobierno, las costumbres como hijas
legitimas manifiestan la alteracion inmediatamente- la concurrencia aunque pequena, y en
una sala muy reducida, fue desente, y agradable (aqui es donde por la primera vez vi damas,
y hombres Quakers mezclados en este genero de diversiones, bien que no bailaban ellos
mismos) -tuvimos muy buena cena, compuesta de té, café, Chocolate, Lenguas fiambres,
jamón, Vinos &. y duraron las contradanzas y cotillones hasta las tres de la mañana que la
mayor parte de las gentes se retiraron-. Allí tuve el gusto de conocer a Mr Beresford Atory
genl. -Dr White celebre medico, y hombre de juicio y conocimientos -algunos oficiales de
menor graduacion del exercito americano- y a William Geddes esqr., sugeto de respecto en
el lugar, para quien truge Cartas de recomendacion del govrnr de Charleston mr Guerard-.
tuve el gusto de conocer igualmente, y tratar despues, al Capitán de Ingenieros mr
Rutherford en servicio de su magd Británica, quien se havia hallado en el sitio de Gibraltar
desde muy a los principios hasta su conclusion; con este motivo creció en ambos el deseo y
curiosidad de instruirnos cumplidamente en varios hechos, y acontecimientos ocurridos
durante esta famosa, y dilatada Scena militar; comunicamos nuestras observaciones,
comparandolas con atencion, y exactitud, y puedo asegurar recibí singular complacencia, é
instruccion al

De Philadel^a a Wilmington

á Schuylkill

"2

Darby

31/2

Chester

9

Wilmington

121/2

"27. mill:

ver confirmadas por las suias, mis principales ideas relativas a este Sitio extraordinario, y singularmente en el ramo de Artilleria, que parece es su estudio favorito y en que realmente manifiesta mas conocimientos comparativamente -él detuvo su marcha por dos ó tres días, con este motivo; cuyo tiempo lo pasamos en las citadas conferencias, y en visitar y reconocer los Puestos que los Británicos ocuparon y fortificaron a las inmediaciones de este lugar, quando tomaron posesion del País, en consecuencia de la derrota en Brandwine; diome además, noticias de varios amigos y conocidos que dexé yo en Gibraltar el año de 1775-6. quando estuve allí tres meses con fin de vér la Plaza, su Guarnicion, y las Tropas Hanoverianas que llegaron para el relevo de una parte de las británicas; liamos buena amistad, y se marchó para Wilmington en la Carolina del Norte donde tenia una hacienda que le pertenecia, aviendose el retirado a Europa en los principios de esta revolucion para formar su educacion, y despues continuado en calidad de oficial el Sitio de Gibraltar; por cuya razon su propiedad no havia sido confiscada aun-. Yo me aproveche tambien de la ventaja de la buena compañía, é intermediacion para ver el sitio de la famosa batalla de Brandwine -efectivamente tomamos nuestros caballos despues de almorzár, y en compañía de mr Geddes, y dos oficiales americanos que se hallaron en la accion, nos fuimos a vér esta posicion tan decantada que distará como 12 millas: a las doce del dia llegamos al parage y con la maior atencion lo examinamos todo, observando muy particularmente la posicion, y movimientos de ambos exercitos... pero ni yo entiendo por qué Washington se expuso a un riesgo tan evidente? porque el Genl Howe no badeo el Rio por Chad'sford y le atacó inmediata con todo su exercito? porque Cornwallis marcha diez millas a Trimble's y Jeffery's ford, teniendo que desandar otras tantas para dar con el enemigo, dexando todo este tiempo expuesto el flanco Izquierdo de su exercito; quando con aver andado tres ó quatro, pudo aver executado el mismo movimiento? ni porque finalmente se permite que el exercito americano que enteramente quedó derrotado á las ocho de la noche, se reuna y forme otra vez al dia siguiente y el inmediato en Chester, Philadelphia &c...? yo seguramente no lo entiendo, ni puedo penetrár las razones que para ello tuviesen estos Caudillos-. A las tres de la Tarde nos bolvimos por otro camino un poco mas serca, y a las cinco llegamos a Wilmington... por la noche tuvimos nuestra partida de cartas al comét, en la agradable compañía de miss Vining, que nos divirtio infinitamente con su inagotable genio, y agudeza-. al siguiente dia temprano nos dispusimos para emprendér nuestra buelta a Philadelphia mr Taylor, y yo; tomamos en consecuencia nuestros Caballos a las ocho de la mañana, con la idea de detenernos a almorzár en casa de mr Geddes que vive sobre el proprio camino de Philadelphia, á distancia de un quarto de legua a la salida del Lugar; pero el frio era tan intenso (la primera vez en mi vida que me he visto en conflicto de la especie) que tuvimos que metér piernas a los caballos, y quando llegamos en casa de mr Geddes (estariamos como 10 minutos solamente expuestos al aire) sin embargo, ni teniamos sensibilidad en pies, manos, orejas, narices, &..., ni podiamos apearnos del caballo -un buen fuego, y excelente almuerzo nos restituyó pronto nuestra sensacion, y resolvimos desde luego no abandonár la posada interin el tiempo continuase tan severo- el agrado, buen trato, y hospitalidad de mrs Geddes nos hizo con tanto mas gusto adoptar este Plan; pero aviendo moderado infinito el tiempo a eso de las dos de la tarde, resolvimos bolvernos a Wilmington despues de comér, aunque no a Caballo; pues asi como Sancho quando fue manteado en la Venta, le cobró tal ojeriza que ni aun queria verla despues quando se le ofrecio pasar por allí; asi tambien á nosotros con el manteado que el frio nos pegó sobre nuestros rozinantes...! y asi nos valimos del Faeton de mr Geddes que hiva al lugar en busca de los chichos que estavan a la Escuela, en el qual, y bien cubiertos con mantas de

Lana nos aventuramos justamente como gato escaldado... -al siguiente día fue muy frío también, por lo cual diferimos nuestra jornada para el siguiente, en que más moderado el tiempo, con el auxilio del Faeton de Mr Vining, y medias de Lana por encima de las botas, dobles guantes, y dobles cabrioles de bayeta, mantas &c... emprendimos segunda vez nuestro viaje- a las siete de la noche llegamos a Chester, y protexto que no con poca satisfacción, pues al ponerse el sol comenzó el frío a apretar de tal manera, que ninguno de nosotros podíamos tener las riendas en la mano por más de 10 minutos sin sufrir pena infinita en los dedos, y vernos precisados a alternar a cada instante -finalmente buen té, buena cena, buena cama, y una Sirvienta robusta y no mal parecida repararon pronto estos perjuicios-. Por la mañana temprano tomamos nuestro almuerzo, muy bien servido y con mucho aseo por cierto, y nos fuimos a dar un paseo por el Lugar que contendrá como unas ochenta casas, pequeñas y pobres en lo general -arribado a los Wharfs que hay sobre el río, estaban amarradas algunas embarcaciones que con el frío se hallaban embutidas en una masa de hielo que casi cubría toda la superficie del agua; la curiosidad nos indujo a pasearnos por encima, y aquí fue donde por la primera vez tuve el gusto de observar este fenómeno de la naturaleza- Luego tomamos nuestro Faeton y por el mismo camino que vinimos cubierto aun todo de nieve nos volvimos a Philadelphia -poco antes de llegar al Schuylkill sobre una altura muy bien elegida, está situada la Casa de Campo de Wm. Halminton Esqr. de muy buen gusto y sana Arquitectura- a las doce del día llegamos a pasar el Puente de madera que está sobre el Schuylkill, y encontrándolo roto con el peso del hielo que se había formado sobre sus aguas, y que solo una barca servía para ir pasando por un canal estrechísimo que habían cortado en el hielo, los innumerables carros que allí estaban detenidos; dexamos nuestro carruaje y caballos para que pasase cuando les tocara su turno, y nosotros andando nos fuimos a Philadelphia donde llegamos a la una del día-. Las calles aun estaban todas cubiertas de nieve, y sus habitantes gozando de su diversión favorita de pasearse, ó correr por mejor decir en sus Sledges.

- 10 -

Los productos principales del País son Trigo en muchísima abundancia y muy buena Calidad, mais, Cebada, cañamo, y madera para construcción de Navío; bien que se observa que en proporción de que el País se aproxima a los Tropicos, la calidad es más pesada, y no tan sólida como la del norte- mucha, y muy buena fruta, entre la cual se distingue la manzana que llaman Pippin-Apple por su gusto y suave comer -vegetales son igualmente abundantes, y en una Palabra nada puede decirse que falta en el mercado de Philadelphia, sino Pescado, que aunque a la verdad no falta absolutamente, es poco, y no de la mejor calidad; pero el Beff & Butter exceden cualesquiera otros de los que yo he conocido en estos Países-. El comercio y tráfico que hay en la Ciudad, es considerable, lo cual produce un tan crecido número de carros en las calles, que a no ser tan anchas, creo que resultaría confusión y, embarazo... esto demuestra al mismo tiempo, que el comercio interior del País necesita conducirse por caminos, y no logra la comodidad y ventajas del transporte por agua -La Población de este estado se computa a 350.000. habitantes; y la de la Ciudad en particular a 30.000: sus exportaciones, é importaciones en todo, montan según los cálculos más exactos formados hasta que dió principio la revolución pasada, al cómputo siguiente.

Navios
Marineros.
Importacion de Inglat^a
Exportac^a p^a Inglat^a

Pensilvania
35
390
L 611.00
705.500

- 13 -

Los gastos y expensas de esta Provincia antes de la citada revolucion, solo llegavan á £ 4500, cuja circunstancia solamente indica el feliz gobierno, y sabio Sistema, que solo pudo producir tan admirables y florecientes establecimientos-. La Lista civil que llaman, está ahora en el pie siguiente.

Pesos fuertes

Presidente
" 4.000

Juez Chief Justice
2000

Dos id Puisne (cada uno 150 ps)
3000

Delegados al Congreso (de 3 a 6 ps diarios, cada uno: esto varia cada año, y comunmte mantienen dos Delegados)
3650

Senadores (10 shilines pr dia)
495

Billing's Point
9"

Mud-Island
3"

Gloucester
6"

total
_____13.145

Los demas oficiales tienen su sueldo en los gages, y derechos que le pertenecen.

De buelta ia de Wilmington, y aviendo visto en esta ciudad quanto sus edificios, Policia, Comercio, y gobierno ofrecen a la observacion publica, con algun escrutinio en el Caracter de los principales avitantes, y sugetos de caracter, resolvi proseguir mi viage acia New York -a esto contribuió igualmente el que fue ministro de F- a, y sobre todo el badulaque Marbois, de resulta de algunas combersaciones que sobre mesa, y en casuales reencuentros tuvimos, se alarmaron de tal modo, viendo que sus tramas y enredos Politicos no me eran ocultos, y que asimismo los falzos dogmas que tenian imbuidos en la generalidad de las gentes, relativamte a la expedicion de la Jamaica, y vergonzoso proceder de la España en todas las operaciones de la ultima guerra (esta es su doctrina favorita, y la maxima que con maior ardór procuran inculcár en el espiritu de los americanos) se hivan ahora a revelar por mi, en notable detrimento de su pomposo caracter, é influxo; que comenzaron a armar mil chismes, y tramas secretas para buscar el modo de inducirme a dexarles cacarear en su gallinero, y proseguir mis viages a otra parte -Rendon aturdiose el Pobre, y no savia que hacerse en circunstancias semejantes; pero io luego penetré todo el misterio, y me impuse en todas sus circunstancias, informele de todo lo que io consevia relativamte a él &c... y de lo que él no savia respecto de mi, el general Cagigal &c... propusele el medio de que me escriviese una Carta en respuesta a otra que io le dirigiria explicando la materia por extenso a fin de que el se pusiese a cubierto por ambas partes, como se ve al nº y io abandoné al desprecio estos emulos galo-politicos, sin tomarme la satisfaccion de combatirlos, ni darles la gloria de huirlos: y mi amigo Rendon safó de un paso peligrosisimo, dandome mil gracias por todo; cuiá circunstancia fue a la verdad el motivo principal que me induxo a adaptár este medio-. Despedime pues de todos mis amigos y conosidos, que con tiernas

expresiones de amistad, y agazajo promovieron en mi las mas vivas inquietudes, ó agradables repugnantes sensaciones de la ausencia!...

Camino a New York, 16 Enero 1784

Vol: 2º

El 16 a las tres y media de la mañana partimos para New York en el Stage que llaman - este es un coche que sale periodicamente casi todos los días de la Semana, y en que los Pasajeros logran la ventaja de la prontitud en el viajar igualmente que la baratéz, y comodidad de llevar el bagage consigo mismo; el precio de Philadelphia a New York es tres pesos fuertes por cada individuo y uno por cada quintal de peso en el bagage; por cuia razon todas las gentes principales del Pais, viajan por lo general en estos Carruajes... con motivo de estar todo el Pais cubierto de nieve sobre mas de dos pies de espesor, y hacer un frio extraordinario, el Stage estava plantado sobre patines en lugar de ruedas, formando un gran Sledge cubierto con Lona pintada para el abrigo; los Pasajeros eramos diez, dos Cocheros, y un equipaje que desde luego pesaria 12 quintales; todo este peso hiva sobre un solo Sledge tirado por quatro Caballos que corrian a nueve y diez millas por hora; y a no ser por el excesivo frio que muchas veces nos obligava á detenernos en las casas Publicas que a cada paso se encuentran sobre el camino, con el fin de calentarnos los Pies, y manos que se entumecian, y nos dolian bastantemente (sin embargo de traer dos pares de guantes, y esarpines de baieta sobre las botas y medias), huvieramos concluido mui pronto la jornada - a las 7 de la mañana llegamos muertos de frio al Lugar de Bristol, mui bien situado sobre el Rio Delaware, en la rivera opuesta, ó por mejor decir enfrente de Burlington capital del estado de Jersey, una o dos millas de distancia; en una mui buena Posada que aqui hai, nos dieron de almorzár; con lo qual y avernos calentado como una hora al fuego, nos sentimos ia en mucho mejor disposicion para continuar nuestro viage- Yo me fui a dar un paseo por el Lugar despues de almorzár en Compañia del Dr Craiggie, uno de los Pasajeros, que me parecia hombre de forma, modo, é instruccion; y a eso de las nueve del dia partimos otra vez - la mañana estava clara, y hermosa, pero el frio era tan intenso que no nos permitia sacar la cabeza por las ventanas del Sledge para ver con gusto la Campaña, y dequando en quando obligava a detenernos para metér en calor los Pies, y manos que nos aquejavan medianamente: á las 10 pasamos sobre el Delaware que estava enteramente helado, enfrente de Trenton, por el mismo parage segun nos informaron, que el general Washington lo pasó, quando en la vispera de Navidad del año 1776: sorprendio, y hizo prisionera la Brigada de Heseses que a las ordenes del Coronel Aleman Rall estava acantonada en este Lugar, guarneciendo uno de los mas importantes Puestos del cantonamiento del Exercito Britanico; y a las 12 llegamos a Princetown, donde nos dieron mui bien de Comer, en una tolerable Posada- este lugar está situado mui bien, y reune las ventajas de saludable, y alegre: hai en él un Colegio mui bien reglado para la educacion de la Juventud, cuias ventajas, y frutos son bien conosidos en toda esta America, el Presidente principal Dr Witherspoon está ahora en Inglaterra; se vé aqui igualmente una Oreirry, perfeccionada por el celebre Rittenhouse, que aunque desordenada actualmte se conose ser obra de sumo ingenio - despues de comer y tomar un paseo por el Lugar con el compañero Dr Craiggie, seguimos nuestra jornada, pasando por los Lugares de Brunswick (que esta situado sobre el rio Rariton) Woodbridge, y Elizabeth-Town donde llegamos a las siete de la noche muertos de

frio: mucho me alegré a la verdad de aver llegado a este lugar donde debiamos pasar la noche, pues ademas de que el frio nos afligia demasiado, algunos de los Pasajeros que mas gustaron la botella al tiempo de comér, se pusieron de tal humór, que no se les podia ia aguantár, y hubo abuso de palabras a no poder mas, temiendo por instantes que viniesen a las manos: en fin una buena Sena, mejor Compañia, y comodo alojamiento repararon el disgusto y cansancio que trahiamos- al siguiente dia a las 8 de la mañana tomamos nuestro almuerzo, y aviendo dado un Paseo por todo el Lugar con mi amigo el Dr. seguimos nuestra Ruta en el Sledge, pasando Sienegas, Rios y quanta agua encontramos desde que salimos de Philadelphia, por ensima del hielo; cuia circunstancia no dexa de ser bien peligrosa, pues si por casualidad se rompiese el hielo, como muchas veces sucede por aquellos parages en que el viento se introduce y llaman Wind-holls, es indefectible el ahogarse Caballos, y quanta gente vaia en el Carriage; por lo qual todos los Pasajeros se hechan a pie en semejantes ocasiones y marchan a pie detras del Sledge, seguros de que si el peso maior no le rompe, mucho menos por consecuencia el menor; tál es sin embargo el frio, que muchos se quedan por no abandonar el abrigo (y io fui uno de ellos) dentro del Sledge, y suceden varias desgracias por esta razon casi todos los años -á las once llegamos al Ferry ó barca, que llaman Paulus-hook sobre el north-river en la rivera de Jersey, enfrente justamente de New York a distancia de una milla que será la anchura del Rio por este parage- aqui hai un mui buen puesto de fortificacion construido por los Britanicos en la ultima guerra, y seguramte merece particular atencion en su especie, tanto por la situacion ventajosa en que está construido, quanto por el buen juicio, inteligencia, y sabio modo con que el arte dispuso sus defensas... fue sin embargo sorprendido, y tomado por el famoso oficial americano Col: Lee, que despues de haverse posesionado de él, y clavado parte de su artilleria tuvo que retirarse -A las tres de la tarde que permitió el hielo flotante del rio el pase de la barca nos embarcamos, y en un quarto de hora estavamos en la orilla opuesta, aviendo tenido la felicidad de no ser arrastrados por las tortas, ó masas de hielo flotante que corrian sobre la superficie del rio, y avian ocasionado varias desgracias los dias antecedentes ia sumergiendo, ó haciendo varar en parages mui peligrosos, las embarcaciones que se aventuraban a esta navegacion-. Por direccion del Dr. Craiggie tomé alojamiento en la Posada Secreta de mrs. Mary Turner en Water-street pagando ocho pesos por mi, y tres por mi criado a la Semana.

New Jersey se divide principalmente en East-Jersey, y West-Jersey; la Capital de la primera es Amboy, la de la segunda Burlington, donde alternativamente se juntan las Asambleas -La superficie, y cultura del Pais es tan amena y agradable, que comunmente se le llama el Jardin de la America: por todas partes se ven correr arroyuelos, y fuentes de aguas Cristalinas, que conducidas con mano industriosa, por las faldas de las suaves Lomas, y Colinas que hermocean la superficie del terreno, fertilizan la tierra, y forman una serie de Prespectivas las mas agradables por todo el Pais en general; las quebradas estan cubiertas de bosques frondozos preservados con inteligencia, y cuidado para mil usos utilisimos, los quales producen a la vista la variedad, y contraste mas hermoso con los trigos, Cañamos, y otras siembras de los Campos circunvecinos; abrigando al mismo tiempo una cantidad prodigiosa de pajaros de Canto, que se acojen a su sombra y frescura en el verano, y no añaden poco realce con su melodía a esta hermosa Scena rural-. La salubridad del Pais, es un otro de los mas importantes, y maiores vienes que goza New Jersey; la complexion y robustéz de sus abitantes, el crecido numero de niños qe se ve por todas partes, y la Poblacion y agricultura del Pais sobre todo, pues á penas se descubre un rincon, ó quebrada

donde no haia plantada una casa, son pruebas convincentes de esta verdad: io puedo asegurar con la misma, que en todo lo que he visto y viajado por este Pais (que no es una

Desde Philad^a a

43

Frankford

5

Brunswick

17 1/2

Insignia del gl Washington ..

5

Woodbridge

9 1/2

Bristol

10

Elizabeth town

10

Trenton

10

Newark

6

Princetown

13

Paulus-hook

8

New York

1

43

95" millas

pequeña parte) jamás encuentre un individuo que demostrase estar desnudo, ambriento, enfermo, ú ocioso: ni tampoco he visto parte otra alguna en que el Pueblo en general parezca mas feliz, y sobre una misma igualdad, que aqui -el territorio a lo que se vé, esta dividido por lo general en pequeñas porciones que llaman Farms, de que resulta que la tierra está mucho mas bien cultivada, y el numero de casas es mucho maior; bien que no de sumptuosa apariencia como en otros países (Havana, y South Carolina supongamos) pero si de una comodidad rural y feliz: entre estos avitantes, se percive un crecido numero de familias Alemanas y Olandezas de Origen, cuio idioma y costumbres originarias ia casi no se persiven; el comér a las once, ó doce del dia solo está aun en pie-. el terreno mas bien puede llamarse indiferente que bueno, y sobre las costas del mar es sumamente pobre y arenisco; pero la circunstancia (como llevamos observado) de estar regado por todas partes, en las manos de un Pueblo industrioso, y sobre todo baxo el influjo de un gobierno libre, le hacen prosperar a pesar de todos estos inconvenientes-. Sus producciones principales son Trigo, y tambien toda especie de granos; variedad de frutas excelentes; vegetables; buenas maderas; y abundancia de ganados (el bacuno es pequeño en su tamaño); como igualmte algunas minas de hierro y cobre que en otros tiempos se han trabajado con utilidad, y ventaja-. el comercio le han hecho hasta ahora por medio de New York, y Philadelphia, por cuia razon no ha podido prosperár aun: en el dia piensan extablecerle en Amboy, admitiendo los consejos que les da el sabio Abée Rainal, y no dudo lo consigán en breve tiempo. -La Población del Pais es segun unos 100.000 y segun otros 150.000 habitantes; el medio proporcional será tál vez mas conforme al numero verdadero. -Una Tolerancia general forma la vase de su gobierno en el ramo espiritual; cada uno es dueño de rogár, ó alabar a Dios en la Forma y language que le dicte su consciencia! no hai religion o secta dominante, todas son buenas, é iguales!... asi reinase el mismo Dogma, y liberales principios en lo Politico!...

Los gastos civiles de esta Provincia baxo el dominio Britanico ascendia á 1200 £. ster: -
 Los presentes con poca diferencia, son como sigue.

the Governor salary	£ 550 or 1466 1/3 dolars
----- perquisits -.....	400
Chief Justice	350

other judges	300 and 250
The Treasurer	150
Attorney general	30

there is 13 countis which annually chuse 1. counsellor and 3 Assembly-men, their wages is two dolars a day (formerli 6.)

El governador actual es his Excell: William Liwingston, esqr.: se elige anualmte, y puede ser relegido indefinidamente-. vease la memoria no que recivi de Mr Rutherford, hacendado en dicho estado, y hombre de juicio, veracidad observacion, y conosimientos.

Ciudad de New York, 17 Enero 1784

Descansando de la fatiga del viage, y aviendo formado algunos conosimientos en New York, pensé inmediateamte. pasar a Boston con el fin de hacér una visita a dho Pais, y bolverme inmediatamente á New York, para desde aqui embarcarme para Inglaterra; pero lo duro del imbierno me detuvo suspenso algun tiempo, obstruyendo enteramte la navegacion, y los caminos aunque cubiertos de nieve, se ponian intransitables con las frecuentes Thaws, de modo que ni Sledge, ni ruedas podian intentarlo; asi determiné aguardár aqui hasta que el tiempo mejorase-. con esta Idea cambie a mejor alojamiento en maiden Lane nº 19. casa de mr Elsworth excelente Posada secreta, pagando siete pesos fuertes a la semana (fuera de fuego, y Licores) por mi Persona; pues el criado que con migo truge de Philada se me huio pocos dias despues de mi arrivo; le havia comprado a bordo de una embarcacion Irlandeza, que trajo una Cargazon de mas de 300 esclavos entre mugeres y hombres, por el precio de 10 guineas en Philadelphia obligado a servirme dos años y medio; era nacido en escosia, y tendria 16 años de edad, su nombre John Dean, pereciome honesto, y sin malicia, pero el sugeto probó lo contrario-. Una salida acia Kingsbridge sobre la Isla de New York, fue mi primera incursion en el Pais este, con animo de ver las fortificaciones que alli hai, y hacér al mismo tiempo una vicita a mi amigo el Col: Lewis Morris, que con su madama vivia en una Casa de Campo llamada Courtland's housse donde reciden sus Padres y familia: a las nueve de la mañana sali de New York en el Faeton de mr D. Parker, que fue tan atento, y obsequioso con migo, que sin aver motivo de particular amistad, me brindó con Carruaje, Criados, y Caballos, en un modo tan obligatorio y sincero, que huve de admitir la oferta; á las once llegué a dichas fortificaciones que estan situadas sobre dos alturas bastante dificiles de acceso llamadas, la que está sobre la izquierda y cae al north river Lan-hill, y la de la derecha que cae sobre el east river Laurel-

hill; en la primera está el fuerte Washington (llamado después Knyphausen, en honor del general hanoveriano que le tomó de los americanos con una guarnición de 3.000 hombres), y en la segunda el fuerte George construido enteramente por los británicos; el pasaje por en medio de estas dos pequeñas montañas, es sumamente estrecho y expuesto a un fuego inmenso de las alturas; a que se añade aver serrado el paso enteramente por medio de unas Líneas muy bien, y muy sabiamente Construidas, que corren desde un fuerte al otro, y apoyan sobre los dos ríos ya mencionados; distan 12 millas de New-York, y no pude examinarlas con despaño porque el frío era excesivo -tres millas más adelante está Kingsbridge, un puentezuelo de madera sobre Harlem-river, ó Spiking Devil como vulgarmente le llaman, á un pequeño brazo del North river que corre por esta quiebra, y forma la Isla de New-York abriendo comunicación por este parage con la Sonda o east-river que llaman: andando dos millas más adelante llegamos a la mencionada casa de Courtland, donde encontré a mi amigo el Coronel, que se alegró infinito de verme (nuestra amistad se formó en Charleston Sth Carolina) en cuya Compañía, la de su mujer mrs. Morris, miss Morris su hermana, y dos hermanos jóvenes el uno Alférez de artill^a en el servicio de la América, y el otro comerciante, pasamos el resto del día sumamente agradable; al siguiente intenté huir a ver White-Plaines, pero no fue posible tanto por el excesivo frío, como por la mucha nieve que cayó la noche antecedente obligándonos a no desamparar el fuego en todo el día: al otro quise volverme a New-York, pero no fue posible a causa de un Snow-storme, que cubrió de nieve todos los Caminos por más de tres pies de espesor-. La mañana del inmediato fue serena, y emprendí mi vuelta para la Ciudad; con sumo trabajo, pues los caminos aun no estaban batidos y había mucha nieve, llegué a una Taberna que está en unas casas que hay a las inmediaciones de las mencionadas fortificaciones de Laurel-hill, donde bebimos un vaso de vino, se dió un pienso a los Caballos, y yo en el interin emprendí con el auxilio de un cazador que allí se apareció, vecino del rededor, y que conocía todo el terreno por aver sido tomado prisionero en el ataque del fuerte Washington el 16 de Noviembre de 1776, examinar despacio todas aquellas fortificaciones y Puestos; en consecuencia comensamos a asender la montaña con bastante dificultad enterrándonos a veces en la nieve hasta el pescuezo, pero al fin en una hora y media, ó dos horas de tiempo lo visitamos todo: el fuerte Washington es un Pentagono, reducido con 5 balu: y almacén a prueba para la Polvora, pero sin agua ni foso; una guarnición de 300 hombres es quanto puede abrigar para su defensa; su situación domina todas las alturas circunvecinas, y el prospecto que comanda por todas partes es uno de los más agradables y extensivos que puede imaginarse -el fuerte George es un Paralelogramo muy bien construido con 4 balu:, su almacén a prueba, barracas, y algibe; puede muy bien abrigar una guarnición de 400 hombs:., -Tanto este fuerte, como los demás reductos, Líneas &c. que por aquí se ven construidos

- 29 -

por los británicos, manifiestan el buen gusto, solidez y juicio, que esta nación ingeniosa y sabia descubre en todas sus obras: el Coronel de Ingenieros Montrosel parece ser el autor de ellas, junto con el Capn del propio Cuerpo Tyers-. concluida esta investigación militar, y helado de frío a la verdad, desendimos a la venta, ó Taberna, donde me calenté exterior é interiormente con buen fuego, y un vaso de vino, y proseguí mi jornada para New-York; todo el terreno que sigue desde estas fortificaciones hacia New-York, es sumamente defensible

hasta llegar al paso de Mc. Gowan distante como tres millas, donde crece la dificultad, y un pequeño numero de Tropas bien conducido, pueden detener el maior exercito; siendo dueños de las aguas se entiende, los defensores: a las cinco de la tarde llegue a mi alojamiento de la Ciudad pirrado de frio.

Pocos dias despues serenando un poco mas el tiempo (bien que el frio cada vez mas duro, sonda, y rios helados) determiné hacer otra paqueña incursion sobre Long-Island: a las doce del dia me embarqué en el Ferry que llaman, en compañía de Jack Mc. Evers joven de unos 18 años que con suma civilidad se me brindó para dha expedicion, y atizvando coyuntura favorable para atravesar la Sonda por enmedio de la gran cantidad de hielo flotante que la cubria, pasamos en menos de un quarto de hora, con toda felicidad a Brooklyn, pequeño lugar situado en la Rivera opuesta de Long-island que tendrá como 150 casas pequeñas, de gente pobre por la maior parte; aqui comimos en la Posada principal que es bastante buena, y tomamos un Sledge para continuar la incursion, pues todo el Pais, y caminos estaban cubiertos con dos y medio, ó tres pies de nieve lo que menos: á las dos de la tarde dexamos Brooklyn, pasamos por Bedford otro pequeño lugar que esta 4 millas mas adelante camino de Jamayca, y a las tres y media paramos en una posada dos millas adelante, que llaman the hall-way-house para calentarnos un poco, pues traíamos ia los pies, manos, orejas, narices &c casi helados: despues de aver bebido un vaso de vino, y sentirnos tal qual reparados proseguimos nuestro camino corriendo como una exalacion, y a las 5 llegamos a Jamaica en casa de mr Charles Mc. Evers, thio de mi joven compañero, que nos recibio con el maior agazajo, y hospitalidad; tiene tres hijas juvenes de 14 a 18 años mui bien parecidas, y pasablemente instruidas; dos hijos juvenes tambien, y un cuñado oficial en el servicio britanico llamado Capn Bibby, edecan que fue del General Frazer en la accion de Saratoga, cuia muger avia muerto de sobreparto pocos meses antes; las muchachas se llaman miss Mary, miss Nancy, & miss Eliza de amabilisimo genio, y particular aplicacion a las Letras, miss Nancy en particular-. en compañía pues de esta agradable compañía pasamos la noche mui divertidos, y al siguiente dia armamos (ó por mejor decir dispuso mr. Evers) una partida en Sledges para hir despues de almorzár á ver algo del Pais; á las diez tomamos dos Sledges, y toda la Compañia nos embarcamos (excepto las Damas, por que hacia demasiado frio) para hir a ver Hampstead-Plain distante como seis millas de Jamaica; todo el terreno estava cubierto de nieve, y puedo asegurar que quando llegue a exparsir la vista por dicha llanura, me parecio un gran Lago pues por varias partes forma horizonte, y la superficie parece tan igual como la del már, se dice tiene 20 millas de largo y sobre 7 de ancho -de aqui prosedimos a visitar dos familias principales que viven en las inmediaciones 4 millas mas adelante, la primera fue la mugér, é hijos del Col: Ludlow, y la otra mugér é hija del Judge Ludlow, que esta contigua a menos de milla de distancia, en una hermosa, y mui agradable Casa de Campo. donde perfectamte gozan la apacible vida del Campo- á tres o quatro millas mas adelante está un montesuelo, ó altura que llaman Succes-hill, en cuia sima hai un Pequeño lago (succes-Pond) que en todos tiempos se mantiene lleno de aguas, tiene mucho Pescado, y un fondo extraordinario: desde esta altura se descubre el Prospecto mas agradable, y al mismo tiempo se vé la Sonda, el Oceano, y las tierras de Conneticut -para las tres nos restituimos á Jamayca, y el resto del dia lo posamos al lado de un buen fuego en Sociable, militar, y Literaria combersacion-. Al siguiente dia despues de almorzár, mr Mc Evers, y io tomamos el Sledge, y hicimos otra incursion acia la parte del sur de dha Isla por el parage que llaman Rock-way, distante 12 millas de Jamayca, los caminos son sumamente llanos, y agradables, pues por todas partes

se vé agricultura, abitaciones, aguas, y bosquezuelos ventajosamente bien situados: a las tres estavamos ia de buelta, aviendo andado mas de 30 millas en dos horas y media de tiempo, sin fatigar los caballos en lo minimo -la noche la pasamos en la misma agradable Compañia que la antecedente, y al siguiente dia me restitui a New York, pues el sumo frio no permitia muchos paseos por el campo, y a la verdad me hacia ia apetecer el abrigo de comodo alojamiento en la Ciudad-. Despues de almozár Capa Bibby, y io nos fuimos a visitar (interin se preparavan los Sledges para la marcha) algunos campamentos formados por las Tropas Britanicas, que estuvieron acantonadas en estos parages á cosa de una milla de distancia del Lúgar en las faldas de unas colinas inmediatas; cuias huts, ó chozas aun permanecen, construidas con sumo arte, y acierto; la chimenea es de piedra suelta, sin ningun genero de mescla, y el resto de alguna madera, y palmas, tan bien abrigado todo que pueden resistir el mas duro imbierno, tál vez mejór que las casas de la Ciudad; cada una puede contenér de 40 a 50 personas, y en caso necesario una Compañia -á las doce tomamos nuestros Carruages, y en Compañia de mi Camarada el Joven m'Evers, nuestro generoso huesped Old m'Evers (que tambien quiso acompañarme a New-York), y su hijo, emprendimos la marcha; cerca de las dos llegamos á las imediaciones de Brooklyn, donde paramos a examinar las fortificaciones construidas por los Britanicos (a una milla de distancia) con el objeto de conservár aquel puesto aun quando el enemigo se hiciese dueño de toda la Isla, pues siendo el terreno bastante elevado, y opuesto justante á New-York, les podrian obligár a abandonár dha Ciudad, spre que se apoderasen de este Puesto; la fortificación principal que llaman New-fort, es un Paralelogramo mui bien construido, con 4 baluartes, foso expacioso almacén á prueba, agua de Pozo, y barracas para la guarnición; podrá abrigar mui bien una guarnición de 1.600 hombres; dos o tres puestos mas construidos con igual juicio, é inteligencia forman como una obras abanzadas del antecedente-. Por alli se ve igualmte los trazos, y restos de las Lineas americanas que los britanicos quisieron atacar el año 1776 quando Washington se retiró por la noche con todo su exercito a New-York por el Ferry, dexandoles enteramente burlados, y redimiendose seguramente de una ruina irremediable; tambien se vén the heights of Guana, donde dos dias antes fueron completante derrotados, y hechos Prisioneros los generales americanos Sullivan, Lord Stirling, y Udell, que baxo de las ornes de Putnam, se batieron tenazmte con un cuerpo de 6.600 hombres, contra el exercito britanico que mandava el genl Howe compto de 22.000 el 27 de agosto-. a las tres nos embarcamos en el ferry-boat, y logrando la oportunidad de una Clara sobre el east river para evitar el hielo flotante, en un quarto de hora atravesamos el paso. -Long-island es considerada por los New-Yorks como el Hesperia de la America, y no se puede negar que la superficie del Pais, caminos, aguas, cultura, bosques &c, la hacen parecer un jardin ameno, y agradable en el verano- la Calidad del terreno, productos &, es mui semejante al de Jerseys: la memoria n° que recivi del Col: Willm Floyd, y mr. Gilston, vecinos nativos de dicho Pais, y sugetos de instruccion é incontestable veracidad, es prueba de lo dicho -La isla ésta tendrá como 140 millas de largo, y de 9 á 15 de ancho, sus frutas son mui buenas, y entre ellas se distingue la manzana llamada Newton-pippins, que se considera superior á toda fruta de su especie en el universo-su población se asegura llega á 30.000 individuos; y contiene 90.000 cabezas de ganado bacuno, y 1.00.000 de ganado Lanár (obejas).

El 20 de Febrero emprendi otra incursion acia West-Point, con designio de vér este celebre puesto, y parajes circunvecinos en que se representaron algunas Scenas militares de la guerra ultima -Provisto pues de Cartas de recomendación que me dio el Governador del estado Clinton, mi amigo el Col: Hamilton, Genl Mr Dougall, mr Parker &... tomé mi Sledge, a las dos de la tarde, y en compañía de Cornt. Taylor emprendi mi marcha; á las 3 llegamos a la Casa de Campo llamada Col: Rt. Morris's Country house, distante 10 millas de New-York, una de las mas hermosas, y agradables de su especie que he visto en america, tanto por su cituacion como por la limpieza y gusto en que está construida -2 millas mas adelante estan las pequeñas montañas llamadas Land-hill, y Laurel-hill, donde paramos, y subiendo apie al fuerte Washington situado sobre la primera, tuve el gusto de dar una vista otra véz á las famosas Lineas britanicas que tengo mencionadas anteriormte. - 3 millas mas adelante pasamos King's bridge que está sobre el arroyo llamado Harlem-Creek el qual forma la Isla de New-York, separandola del continente por aquella parte; y andando una milla mas llegamos á la Casa de Courtland donde hizimos noche, aviendo sido mui bien recibidos, y hospedados por la Señora mujer del genl. mrs. Morris, y sus dos hijos mas jovenes-. Por la mañana temprano nos pusimos en marcha, y atravesando el espacio de 14 millas por un terreno sumamente quebrado, y montuoso llegamos a White-Plains: aqui almorzamos en una Pequeña posada, que es la unica casa que alli permanece, y concluido prosedimos a visitar los puestos, y situacion de los Exercitos Americanos y Britanico qe operaron sobre dho terreno el mes de Sepre de 1776: alli permanecen aun los restos de las baterias y Lineas, qe cubrian el Exercito americano, compuesto de 20.000 hombres, quando el generál Howe con el britanico consistente en 22.000 le quiso atacar -se vé sobre la derecha igualmte el puesto llamado Charterton's hill, donde el generál americano mr Dougall fue atacado y batido por superior fuerza britanica, obligandole a retirarse baxo las Lineas del exercito... una, y media milla mas acia el interior del Pais, estan las montañas de North-Castél, donde tomó su segunda pocision el Exercito americano, y aun se ven restos de las lineas que le cubrian: el pequeño rio Bruncks corre por sus faldas, y quebradas-. no hai duda que considerando todas circunstancias, la pocision primera del Exercito americano era sumamte. debil, y que los britanicos debieron averle batido antes, ú al mismo tiempo que intento alterar su pocision; pero no es esta la primera qe. se le escapa al general Howe, ni tampoco el primer lance de la especie que por su culpa redime a Washington, y su Exercito de una ruina absoluta -la segunda pocision era ventajosa, y juiciosamente ocupada; el ataque entonces tal véz huviera sido imprudente por parte de los britanicos-. quatro millas mas adelante se encuentra otro pequeño rio llamado Somell sobre el qual hai un pequeño puente de madera, y una milla mas allá está el pequeño lugár de Tarrytown sobre el north-river -cerca de este parage se vé un gran arbol sobre el mismo camino real, en cuió sitio fue arrestado por tres Jovenes labradores milicianos el Sargento maior Andree, cuió suceso produjo tanto ruido despues, de aqui le llevaron a New-Salem que dista 10 millas, y desde aqui a West-Point 10 millas mas adelante a nueve millas de Tarrytown se encuentra new-bridge, un puente bien construido de madera, que esta sobre el rio Croton, cuias aguas son bastante abundantes; aqui comimos tal quál en un oberge rural, y siguiendo nuestra ruta por un camino spre quebrado, montuoso y cubierto de rocas, llegamos al ponerse el Sól á Peekshil pequeño village de unas 20 o treinta casas Pequeñas, sobre la rivera del north-river, á 10 millas mas adelante: aqui encontramos tal qual Posada, y una Scena la mas comica entre un Esquire del lugar, a justice of Peace, y un borracho, que se encajó en la Posada, les insulto de mil modos, y nadie se atrevio a contenerle, ú echarle de la Casa, sin embargo de que dhos insultados personajes componian la Police del Lugár, y manifestavan

ganas de ejecutarlo-. Al siguiente dia procedimos nuestra ruta sobre el hielo por medio del northriver, cuja superficie parecia toda una Lamina mui pulida, y hermosa; el hielo tendria dos pies de espesor, y la nieve que avia encima de este uno y medio, de modo que no llevavamos el menor recelo de riesgo, pues sin embargo de que muchas veces se verifica romperse este por los parages en que el viento se introduce entre la superficie de las aguas y la tabla del hielo, el camino estava ya tan trillado con la multitud de Sledges que hivan y venian por el rio arriba, que no avia fundamento para el menor cuidado -aseguro ingenuamente que este espectaculo todo me parecia una de las mas extrañas Scenas que pueden verse en la naturaleza; las riveras del Rio por ambos parages son sumamente elevadas, y montuosas, la superficie de sus aguas vastante extensiva, y espaciosa, de modo que mirár el alto de las montañas quando se vá por medio del rio, ó por el contrario observár desde las alturas los carruages que corren por medio de este, es una Scena magnifica, y extraordinaria: los objetos parecen tan diminutos en medio de estos magestuosos rasgos de la naturaleza, que los caballos y Sledge se me antojaban algun juguete de niño de la misma forma, tirado por un par de perrillos de falda-. a las diez de la mañana llegamos a West-Point, y nos dirigimos a la Posada que alli hai, sin que nadie investigase, ni se cuidara de saver quienes eran los forasteros nuevamente llegados, una de las mas agradables circunstancias que se gozan en un Pais Libre: quantas formalidades no hubieran sido necesarias en Francia, Alemania &c, primero que se nos hubiese permitido entrár en dho Puesto?... a las once, despues de havér tomado un segundo almuerzo, fuimos mr Taylor, y io á visitar el Comandante del Puesto, á quien entregamos nuestras credenciales, y nos recibio con la maior hospitalidad y atencion, obligandonos a tomár alojamiento en su Casa propia -el dia estava sereno y algo templado el frio, por cuja circunstancia aprovechando la ocasion emprendimos inmediateamente la visita militar, comensando por los Almacenes de Armas, municiones &c. en estos se conservan como unos 20.000 fusiles de Infanta fabrica francesa, con bayoneta y correage respectivo; algunas municiones de Artilleria, juegos de armas, Partisanas, Sables & nó en el mejor estado de limpieza, colocación, ni aseo: alli se vé igualmente el modelo en pintura de la medalla del orden de Cincinatus- pero lo que verdaderamente es digno de admirar y merece observación es la famosa cadena que servia para cortar enteramente la navegación de dho rio, atravesandola desde el fuerte Clinton á la Isla Constitucion, que reduce la anchura del rio por este parage, forzandole a pasar por un canal profundo de 70 brazas, y poco mas de media milla de ancho -los eslabones de dha cadena son de la forma ordinaria, pero de un espesor tan considerable que no sé como podian mantenerle sobre agua: de distancia en distancia avia unos gruesos maderos unidos al hierro que servian á soportarla, y para que la marea al montár, y decender no hisiese mucha impresion sobre ellos y la rompiese, tenian mucho cuidado en que estuviesen colocados de punta, esto es, presentando la punta del madero a la Corriente; por cuió medio, y quatro robustos cabrestantes que avia fixos en ambas orillas, la mantenian tirante sobre la superficie de las aguas; algunos anclotes se dice tambien contribuian a sugetarla, pero io no consigo la utilidad que estos podian producir para el caso, en un fondo tan profundo- no puede negarse que la maquina ésta es un exfuerzo del genio, industria, y espiritu audáz del Pueblo que le produjo. dicese que su costo asciende a 70.000 L, y no dudo que si el rey de España la hubiese pagado, hubiera costado mas; pero a ellos no creo les costase la decima parte de esta suma-. De aqui pasamos al fuerte principal que se llama Clinton (del nombre del Coronel que con su tropa cornenzó a levantar tierra y edificarlo) situado sobre la rivera del Rio, opuesta justamente a constitucion-island, en parage elevado que comanda perfectamente el canal de dho rio, y baterias razantes que al pie hai construidas

para proteccion de la cadena; su recinto es mas bien estrecho que otra cosa, y su construccion é idea de un merito comun; el general americano Du Portalle, Capitan que era de Ingenieros en Francia, y pasó al servicio continental en los principios de la revolucion, es el Autor de esta obra- está allí depositado igualmente un tren de artilleria de 160 piezas de todos calibres con carros de municiones avatrenes &... la maior parte tomadas a los Ingleses en Saratoga, y York-town; pues han adoptado el estilo de poner una inscripcion a todas las Piezas que han tomado de los enemigos (idea del general Knox) en que se leé el parage, ó sitio donde fue tomada; fabricandose por este medio otros tantos monumentos de sus gloriosos triunfos, sin costo alguno. -entre ellas se ven tambien quatro pequeñas piezas de antigua construccion, su calibre como de a quatro, que junto con dos morteros viejos de marina, componian todo el tren de artilleria, conque comenzó el exercito americano a disputar la independencia de este Continente; el Pueblo de Boston las sacó de la Ciudad encubiertas en carros de heno-. de aqui asendimos la montaña inmediata que comanda dho fuerte Clinton, y la llanura en que estan establecidos los edificios principales como son Cuarteles, casa del Comandte, Almacenes &c... y allí está el fuerte Putman (también toma su nombre del Coronel que le comenzó á construir) que es el que sigue en consistencia y fuerza al fuerte Clinton, bien que aun es mucho mas reducido; obra del genl. americano Kosiuszque, Polonés de nacimiento que pasó a este Continente quando la revolucion; una serie de montañas que mutuamente se dominan hace que estos puestos parezcan defensas mui precarias; aque se añade que las producciones del arte en fortificarles, ni son ingeniosas ni de mucho juicio; aun se estaban corrigiendo imperfecciones en este fuerte quando concluyó la guerra, y asi se vén un millon por corregir todavia: si alguno de los fuertes circunvecinos merece el nombre de llave del Puesto, es este; pero en mi concepto el mas dominante, es el primer escalon por donde se puede comenzar á desalojar consecutivamente sin mucha dificultad, á menos de que un exercito en campo raso, no se oponga a ello -Los fuertes Willis, y Webb (que tambien toman su nombre de los oficiales que con su Tropa comenzaron á construirlos) no son otra cosa que unos reductos, dominados sucesivamente por algun otro, ú por alguna altura inmediata: concluida la visita de todos estos puestos nos retiramos serian las tres de la tarde en casa del Comandte Col: Hull que nos dio buena comida; y por la noche gozamos de la Compañia de las Damas de la Guarnicion que a la novedad de los estrangeros, vinieron a tomar Thé comrr Hull -al siguiente dia después de almorzár emprendimos otra véz nuestra visita militar, en compañía de la maior parte de los oficiales de la guarnicion que quisieron bien acompañarnos, y ascendiendo la montaña no con poca dificultad y fatiga, pues es bien alta, y perpendicular, cubierta toda de hielo y nieve en la sason; llegamos a los Puntos nº 1, 2, 3, 4, que corren en circunferencia de cinco millas al rededór de todo el Puesto, y son otros tantos reductos cujos Terraplenes apenas pueden suportar artilleria ligera: una serie de dominaciones que circuyen este Puesto ha producido tanto numero de debiles obras abanzadas, de que resulta que las Partes Superiores y que debian ser las mas robustas y fuertes, son las mas debiles; nuestro paseo este dia concluyó en una casa fuerte de madera (a Block-house) que esta sobre el rio, mui bien construida, y es la obra mas abanzada por aquella parte; á las tres y media llegamos no poco fatigados al Alojamiento del Sargto maior de Artilleria Doughty, que nos dio mui bien de comer; y por la noche estuvimos a tomar Thé, y senar en casa del Comandte de Artilleria Sargento maior Bauman que nos obsequio mui bien igualmente. - Temprano al dia siguiente atravesamos el rio en Sledge, y visitamos las fortificaciones de constitucion-island, que consisten en tres fuertes Reductos mui bien contruidos, y situados en parages dominantes que protexen la gran cadena, y pase del rio por aquel parage:

hizimos igualmente una observacion cortando el hielo por el conmedio del canal, y le hallamos 2 1/2 pies de espesor -de aqui pasamos en nuestro Sledge sobre el rio á la parte opuesta por el Parage que llaman el Ferry, y ascendiendo una montaña sumamente elevada, y de dificil acceso visitamos los dos Puestos que llaman South y north-forts, que son unos reductos medianos situados en parages mui dominantes de acceso dificil; desde ellos se descubre infinito terreno, y un Prospecto inmenso sobre el north-river; ambos son obra del Ingeniero Du-Portalle, y en mi concepto no podrian servir para mucho mas, que descubrir los aproches del enemigo por aquellos parages-. al pie de estas alturas, y a dos millas de West-Point, está la abitacion, y Casa del general M'Dougall (llamada antes del Col: Robisson) donde baxamos a las tres, y su hijo el Coronel que a la sason se hallava alli unicamte, nos dio mui bien de comer; por cierto que las mejores manzanas que he gustado en mi vida, las comi alli este dia; (llamanlas pippins, y las de este parage son mui especiales) dha casa es la misma en que vivia el general Arnold, y su mugér, quando se escapó, al tiempo de descubrirse su ignominiosa traición por la captura de mayor Andree: al obscurecér nos bolvimos toda la comitiva a West-point, donde los demas oficiales subalternos nos obsequiaron con una sena mui desente- West-point es por su cituacion el punto mas ventajoso que podia elegirse para cortár la navegacion del Rio, pues ademas de la angostura de este por aquel parage, la buelta que dá el rio, obliga precisamte á toda embarcacion a cambiar las velas, y cortár por consecuencia el curso de su velocidad; á cuiio tiempo los obstaculos, y baterias mencionadas, le pueden arruinar facilisimamente: un ataque por tierra seria de mas probable sucesso, pero como siempre el exercito mantenía una pocision capáz de socorrerle en caso de necesidad, esto no era posible tampoco: la situacion es sumamente romanesca, y elevada en las partes superiores; Buter-hill que está justamte pegado tiene 1200 pies de elevacion sobre la superficie del Rio: veese tambien desde West-point las montañas Cats-keel que son las mas altas de todo este continente por esta parte -entre las cosas ingeniosas que note aqui en la Artilleria fueron dos cañones como de a 18 que aviendoles desmuñonado los Ingleses (como lo hacian comunmte quando tomavan gruesa artilleria a los americanos, estos los abilitaron, poniendo a uno muñones supuestos, por medio de un Sortijon de hierro que le introdujeron por la boca y afianzaron en el parage correspondte con sus muñones pegados; al otro le embutieron hasta la mitad en un trozo de madera, y asi le colocaron sobre la Cureña donde hacia su servicio como todos los demas... quanto no descubre el espiritu, é industria humana, quando la necesidad le obliga!

- 26 -

El 26 temprano, despues de tomár un ligero almuerzo, emprendimos nuestra buelta a New-York por la parte de Jersey con el animo de vér la cascada de Passaick; los oficiales de la guarnicion fueron tan civiles, y atentos que quisieron venir acompañandonos por obsequio hasta Stoni-point -Col: Hull, mr Pierce, paymaster general, majr: Guibbs, majr: Doughty, mr Taylor, y io nos acomodamos mui bien en dos Sledges, y marchamos rio abajo por ensima del hielo como una exalacion: cinco millas mas abaxo de West-point sobre la rivera del oeste del dho Rio se ven las ruinas y cituacion del fuerte Montgomery, y asimismo la punta de la rivera opuesta llamada Antony's nose (por la similitud que forma de una nariz) en que estava fixada una Cadena, para cortár la navegacion del rio, protexida por dho fuerte Montgomery; cuiia perdida hizo que los americanos formasen despues la idea

de fortificar, y establecér a West-point- continuando nuestra Laponica ruta sobre el hielo llegamos a Verplank's-point, 7 millas mas a baxo, donde tomamos tierra, y atravesando un espacio como de dos millas llegamos á King'sferry, frente de Stony-point donde esta un reducto, capáz y mui bien construido (tal véz el mejór que he visto jamás, de su especie) llamado la Fayette: se vé igualmente en estas inmediaciones el Campamento que los Exercitos Americano, y francés ocuparon el año de 82. a su retirada de Virginia, despues de la toma de Cornwallis &c: y no olvidaré recordár aqui una Anecdota, que en este parage ocurrio, digna de la inmortalidad -Un Paisano amo del terreno en que estava plantado el campamento francés, hizo su aplicasion para que le pagasen el piso, los oficiales no hicieron caso de la pretencion, ni quisieron dar una respuesta satisfactoria; lo qual visto por el Patán republicano, se quitó de ruidos, y fue en busca del Shériff para que arrestase al deudór; y vea Vmd. venir estos dos Pobres Labradores sin una simple arma en la mano, pero si con el Paladio y autoridad de las Leyes, resueltos con firmeza heroica á arrestar al General Frances mr de Rochambeau al frente de todo su Exercito, por el pagamento de los perjuicios, y establecimiento del Campamento sobre sus tierras... el general fue efectivamte retenido por el Sheriff, y pagó al punto lo que se debia al Pobre Labrador (unos 10 ó 15, pesos era toda la suma) con lo qual terminó el procedimiento... ¿como es posible que baxo de semejante auspicios, no florezcan los Paises mas aridos y deciertos? ¿y que los hombres mas Pucilanimes, é infimos sean dentro de poco tiempo honestos, justos, industriosos, Sabios, y Valientes?-. De Kingsferri atrabesamos el rio sobre el hielo, no con poco recelo, pues en algunos parages trasminava el agua, y se conocia que estava bastante delgado; pero un buen guia que llevavamos por delante, y un Palo en la mano para suportarnos en caso de qte los pies abriesen grande augero, nos animo; y todos pasamos a pie, hechando por delante el Sledge, y caballos para maior seguridad; tendrá el rio por este parage algo mas de una milla de ancho: en una Pobre taberna que alli hai encontramos algun Pescado fresco que acavavan de cogér en el Rio, (por un agujero que para este efecto abrieron sobre el hielo) del qual dispusimos nos compusiesen algo que comér, en el interin que hivamos á visitar el Puesto -Stony-point esta sobre la rivera del oeste del North-river, enfrente justamte del fuerte la Fayette, y es por su forma, y situacion uno de los mas ventajosos puntos de fortificacion que la naturaleza há formado... comanda perfectamente quanto terreno ai al rededór baxo el alcance del cañon, y por su configuracion flanquea naturalmente todas las avenidas por donde puede ser atacado; de modo que con poquisimo auxilio del arte, puede formarse aqui una de las mas fuertes piezas de fortificacion, que quiera imaginarse... en el dia solo ai un pequeño fuerte de tierra y madera, que fue a lo que le redugeron los americanos despues de averle tomado, y arruinado sus fortificaciones; pero aun se ven mui distintamente los trazos, fozos, &c., de estas, segun estavan construidas por los Britanicos, y puedo asegurar ingenuamente que despues de avér bien examinado, y meditado el asunto, no consivo como pudo practicarse la operacion de la toma, tan a poca costa... la guarnicion consistia en 800 hombres de tropa reglada, numero suficiente para su defensa; pues aunque quiera ocurrirse al efugio de decir fueron sorprendidos, no es probable, quando savemos que los puestos avanzados dieron su alarma a tiempo, é hizieron fuego sobre las Partidas Americanas que atacaron; la fuerza de estas ascendia en todo á 1200 hombres escogidos, y mandados por el general Wayne: las ordenes eran de que nadie cargase el fusil, y de matár al primero que cejase acia trás, pues la idea era atacar y asaltarle solo con la bayoneta... un soldado insistió en cargar sin embargo de las orn. antecedentes, y el oficial que estava presente le mató inmediatamte con su Expontón, cuio exemplár severo, y mui digno de aplauso, contuvo el desorden y dió exito á la empresa: las perdidas fueron

60 muertos, y 40 heridos por parte de los Británicos; 30 muertos, y 70 heridos de los americanos -el detalle de toda esta acción lo obtuve sobre el mismo terreno, por el Col: Hull comandante actual de West-point, como llevo dicho, y que asistió personalmente a dicha acción; poseiendo además de las cualidades de militar, y buen soldado, bastante instrucción, juicio, y veracidad; cuyas circunstancias no me dexan duda ser esta una de las más brillantes acciones de su especie, que en la historia-militar puede encontrarse... concluida nuestra investigación militar, nos volvimos a la Taverna donde encontramos ya nuestra dispuesta comida pronta, con la adición de algunas batatas, buena manteca, y Cidra en abundancia: el apetito estaba bien dispuesto también, y así comimos grandemente en el estilo campestre, tomando luego el camino, pues eran ya las dos de la tarde -Los amigos acompañantes volvieron apasar el río con el mismo guía que trajimos para tomar su Sledge que quedó en el fuerte la Fayette, y seguir a Westpoint; y nosotros (mr Taylor, y yo) tomamos el nuestro, para seguir en demanda de Passaick-falls -andando como dos millas sobre el camino carretero, cerca de la rivera del Río está la Casa de mr Smith donde desembarcó el maior Andréé, y tuvo su primera conferencia con el general Arnold; es bastante capaz, nueva y de buena arquitectura; tres millas más adelante, andando siempre por camino bastante bueno, encontramos el Pequeño Lugar de Haverstrow, situado justamente sobre la rivera del North-river; aquí notamos que había una cantidad enorme de leña cortada para remitir a New-York conforme el hielo se deshiciera y franqueara la navegación del Río, pues se experimentaba una escasez tan suma, que un Carro de leña solía valer veinte o treinta pesos- 7 millas más adelante encontramos el Lugar llamado Clarkstown que tendrá como 15 casas de vecindario; aquí nos detuvimos a dar un pienso a los caballos, y tomar un Calentón, pues el frío apretaba como un Demonio; lo cual verificado seguimos adelante y andando aun 7 millas llegamos al obscuro Orangetown (otros la llaman Tappan, del nombre del distrito) donde hicimos noche en una Posada Olandesa, su vecindario está incluido en 16 casas: vease aquí la situación que ocupaba el Ejército Americano en sus Campamentos, el año de 81. cuando el desgraciado Andréé fue ahorcado; he visto el cuarto de su prisión, gentes que le asistieron con intermediación... y parage de la ejecución: al pie de la horca se enterró su Cuerpo, y allí existe aun su Sepulcro, con la marca de dos Lapidas comunes sin inscripción, ni marca que indique el menor recuerdo de su memoria... no me queda duda, después de aver examinado profundamente el asunto, y recogido la más auténtica información, de que el Plan del Proyecto que le condujo al suplicio mencionado, fue parto suyo enteramente, apoyado sobre la estrecha amistad que formó en Philadelphia con mrs. Arnold (entonces miss Shippin) cuyo conducto le pareció, y fue sin duda el más adecuado para manejar el Complot: el suceso manifestó muy bien que no le faltaba habilidad para la trama y manejo de gavinete; pero al mismo tiempo nos dexa conocer, que ni era hombre para la ejecución, ni tampoco tenía aquella presencia de ánimo que es indispensable para manejar estos lances... el modo de jugar el suyo Arnold cuando por una Carta supo que el dho Andréé era arrestado &c... escapándose sin la pérdida de un minuto, de entre el medio de todos sus enemigos, por encima de un millón de riesgos; forma un contraste bien singular, y característico del genio, y espíritu de entrambos-. Por la mañana a las ocho después de almorzar continuamos nuestra ruta, por un camino sumamente agradable, sobre los bordes del Second-river, cuyos campos son los más bien poblados, amenos, y deliciosos que pueden verse en esta parte del globo, y a 10 millas encontramos el Lugar de Peramus, de la misma población que el antecedente: y continuando por un camino igualmente agradable 7 millas más adelante, llegamos al pequeño lugar llamado Totaway-Bridge, del nombre de un Puente que allí hai

sobre el rio Passaick... aqui paramos en una Posada regular, y dando tiempo a que los Caballos tomasen un Pienso para pasar á vér la Catarata que está á media milla rio arriba, nos fuimos en el interin mi comp^o y io á vér un Phenomeno, no menos curioso, conosido alli por, the child with the big head, su nombre es Peter Vanweette de una familia originaria de Olanda, como lo son las mas de este Pais; su cuerpo y miembros son correspondientes a un muchacho de 6 años, pero la cabeza tan monstruosa que parece la de un gigante; sin duda abultará como tres cabezas de hombres regulares, y la maior enormidad es en la parte superior... su complexion es mui blanca, pelo rubio, ojos azules y vista tierna, la barba es regularmte poblada, y nunca ha permitido que le afeiten, una criada se la corta con unas tixeras; de estar siempre recostado (pues no puede mantenerse de otro modo) tiene desfigurado el lado derecho de la cara... quando nacio, me informo su Padre, hermano y familia, no demostrava semejante imperfeccion, bien que tenia el hueso abierto desde la sexa derecha hasta el cerebro; pero a pocos dias se notava ia que la Cabeza le crecia desmesuradamente, y asi continuo creciendole hasta que tuvo diez años de edad que parece terminó su obra la naturaleza, y paró; quando io le vi tenia ia 28 y nunca avia tenido grave enfermedad... come y veve grandemente de todo sin estar sugeto a indigestiones, no obstante que jamas dexa de estar echado en su cuna, pues le es imposible manejar, ó soportar la cabeza con el cuerpo -gasta buen umór, y parese de un natural pacifico y alegre, gusta que le visiten los extrangeros, y combersa con bastante racionalidad; entre las cosas que hablamos me dixo, que conocia y tenia amigos en casi todos los Paises de la Europa menos en España, por cuia razon celebraba mucho mas de conocerme... que sus viages sobre la tierra solo se avian extendido a dos millas (en una muda de casa que hizo la familia) pero que los de debaxo tál véz serian de maior extension... él parese enteramente conforme con su suerte, que es cosa bien particular, por cierto!-. De aqui nos fuimos a vér the falls, que como llevo dicho estan a media milla mas arriba del Puente -la altura desde donde cae el agua sera de 65 pies, y el ancho del rio por aquel parage como de 80 varas; hai alli igualmte una Caberna formada por las mismas rocas, que llaman la Chimenea por su configuracion- no hai duda que la Cascada es bastante alta, espaciosa, y que merece verse; pero no tiene Prospecto absolutamente, pues cae en una grieta estrecha que forma la Roca, y asi no puede verse de frente, ni horizontalmte: quando se examina de arriba, el angulo que forma la vista es casi recto; y si vamos al otro lado del rio para tomar un punto horinzontál, el angulo es sumamte agudo... de modo que mas agrada la idea que presenta la imaginacion, que la que procura la vista. -Concluida esta observacion nos bolvimos a comér al lugar, y á las dos de la tarde emprendimos nuestra buelta á New-York -á 7 millas de camino mui bueno, y sumamente agradable, encontramos el pequeño lugar de Aquackmunk; 6 millas mas adelante una especie de terreno senagoso que produce una madera llamada Ceder mui propria para la construccion de navios &c... que llaman Schuyley-Swamp- y 4" adelante el lugar de Bergentowm, cuia poblacion llegará á 80 Casas -procediendo dos millas mas adelante, llegamos serian las cinco de la tarde á Paulus-hook; en este Ferry-house encontré el Posadero mas insolente y picaro que he conosido en toda America, ó por mejór decir el unico; pues aviendo io llegado con tiempo suficiente para embarcarme en el bote, y pasár a dormir a New-York, como era mi idea, por no sé que palabra que oio a mi Criado sobre pasár ó nó los Caballos, hace señál al Bote de que se vaia, quando actualmente estava io pagando mi Pasage en la Casa, y me dexa alli aquella noche para sacarme los gastos de la Posada por la mañana... no se a la verdad como tuve sufrimiento para aguantar este bribonazo! todo el Pais referido de Jersey, está altamente cultivado, mui bien Poblado, y por su cituacion, y amenidad todo junto, forma uno de los

mas agradables campos que mis ojos han visto jamás... El 26 por la mañana, despues de aver dado una vista al famoso Puesto, que el bizarro coronél Lée (oficial americano que entonces tendria 24 años de edad), con 400 hombres, sorprendió la guarnicion Inglesa, compuesta de 200 regulares, clavó la artilleria, se llevó varios prisioneros, é hizo su retirada con todo suceso.

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#).

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#).

